81STE JAARGANG No. 14765 MAANDAG 19 OKTOBER 1964

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg, 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Paus Paulus VI dit jaar naar Bombay

VATICAANSTAD (AFP) — Paus Paulus heeft zondag bekendgemaakt in november naar Bombay te zullen gaan, ter bijwoning van het internationaal eucharistisch congres. De paus maakte zijn reis bekend tijdens een plechtigheid in de Sint Pieter, waarin 22 negermartelaren uit Oeganda, die om der wille van hun geloof tussen 1885 en 1887 door de koning van Oeganda werden gedood, heilig werden verklaard. Deze plechtigheid werd door vele Afrikaanse bedevaartgangers bijgewoond. Het congres in Bombay wordt van 28 november tot 6 december gehouden, na afloop van de huidige zitting van het algemene concilie. Het zal de tweede buitenlandse reis zijn, die paus Paulus sinds zijn kroning onderneemt. Begin januari van dit jaar maakte hij een pelgrimsreis naar het Heilige Land.

Ontmoeting met premier en president van India?

Paus Paulus verklaarde onder meer, dat het ontwaken van de volkeren op de andere continenten de noodzaak onderstreept van een diepergaand en meer broederlijk gesprek met de overige leden van de menselijke familie. De kracht van deze overtuiging is zo groot, dat de paus meende de geboden gelegenheid niet te moeten afslaan voor een ontmoeting met een groot volk, waarin hij de ontelbare bevolking van een geheel werelddeel ziet gesymboliseerd, om de ware boodschap van het christelijk geloof te verspreiden.

In zijn in het Latijn uitgesproken rede stelde de paus de evangelisatie tegenover kolonisatie. Deze laatste streeft, wanneer zij gebaseerd is op louter materiële en utiliteitsoverwegingen, doeleinden na „die niet altijd in overeenstemming zijn met de waardigheid en het welzijn van de inheemse bevolking", aldus paus Paulus. Nieuwe volkeren, die tot voor kort „statisch en willoos" waren, roeren zich thans en **staan op onder de invloed van de moderne wetenschappelijke en technische vooruitgang.**

Ontmoeting met president

De paus zal 3 december, het feest van Sint Franciscus van Xaverius, voor een bezoek van drie dagen aan India, in Bombay aankomen. Dit heeft kardinaal Gracias, de aartsbisschop van Bombay, zondag op een persconferentie meegedeeld. Paus Paulus zal waarschijnlijk ook president Radhakrisjnan en premier Sjastri van India in Nieuw Delhi bezoeken, aldus kardinaal Gracias. De paus zal tijdens zijn verblijf in Bombay de gast zijn van kardinaal Gracias.

Een woordvoerder van de Indiase regering heeft gezegd, dat de Indiase regering zeer verheugd zal zijn paus Paulus te ontvangen als hij zou besluiten in december naar Nieuw Delhi te gaan. Men verwacht in Nieuw Delhi, dat de paus een officieel bezoek aan India zal brengen, gevolg gevend aan de uitnodiging die president Radhakrisjnan hem vorig jaar heeft gedaan. Maar in gezaghebbende kringen in Nieuw Delhi is gezegd, dat nog geen officiële mededeling is ontvangen, dat de paus deze uitnodiging heeft aanvaard.

In kerkelijke kringen te Rome werd de uitlating van kardinaal Gracias, de de paus voor een ontmoeting met president Radhrtsjnan en premier Sjastri naar Nieuw Delhi zal gaan, met verbazing vernomen. Men herinnerde aan de toespraak, waarin de paus zondag verklaarde, dat zijn reis van zeer korte duur zou zijn en zich zou beperken tot één enkele stad.

De paus zal in Bombay vijf bisschoppen, afkomstig van verschillende werelddelen, wijden.

Voorbarig bericht...

EEN vreemde voorstelling zaterdagavond voor Tele-Curaçao. Een week tevoren al kondigde een gedeputeerde van het eilandgebied Curaçao het optreden van zijn collega aan met het fijne lachje, dat een topnummer in het vooruitschiet ziet. En nu zaterdag was het dan de beurt aan de bestuurder, die — het mag gezegd — het verre van gemakkelijk heeft in zijn economische allerlei. Met waardering, stijgende waardering hebben wij dan ook genoten van zijn exposé. Vriend en vijand — en wie kan er nu vijand van Curaçao zijn: die bestaan immers niet — zullen heftig en instemmend ja hebben zitten knikken.

Totdat de gedeputeerde met zijn verrassing, zijn topnummer uit de bus kwam. Het werd ons op dat moment erg moeilijk gemaakt. Ons já heeft het eilandgebied al. Elke verantwoorde vorm van industriebevordering is hoogst welkom. Doch ons néén kreeg de overhand. Zo verantwoord als de komende industrialisatie is, zo onverantwoord leek ons de mededeling. Om velerlei reden.

DE gedeputeerde had schoon gelijk, toen hij opmerkte, dat het geen geheim was. Al een jaar terug was dat voor enigen op Curaçao, waartoe ook wij behoren, niet meer het geval. Wij hebben ons toen journalistiek tot twee van de partners gewend, die genoemd werden deel te nemen aan het project en hier hun domicilie hebben. Beiden verzochten om in het algemeen belang er het zwijgen toe te doen. Nog geen week geleden hebben wij opnieuw bij een dezer geïnformeerd, op het spoor gezet door uitlatingen van ministers aan de overzijde. Opnieuw het volkomen begrijpelijk verzoek om alle journalistieke intenties opzij te zetten in het belang van het algemeen.

En nu, vóórdat de kogel door de kerk is — want men mag dan met grote hope hopen, doch er is nog altijd een terug mogelijk — trekt de gedeputeerde voor het beeldscherm een vergenoegd gezicht en was het resultaat van zijn verrassende mededeling, de zekerheid, die wij van verschillende kijkers vernamen, dat nu toch wel een bijzonder goede en grote stap was gezet.

WIJ willen het optimisme in genen dele afremmen. Wij willen wel en duidelijk waarschuwen tegen het vermengen — zelfs met goede wil — van werkelijk algemene Curaçaose belangen met propagandistische tendenzen, die hiervan uitgaan als zij in een speciaal praatje voor Tele-Curaçao worden gebracht. Het heeft vooralsnog niets met politiek te maken. Er is Amerikaanse interesse, er zijn stimulansen van Curaçaos bedrijfsleven en Curaçaose overheid. Er is nu nog Nederlands kapitaal nodig. Men proeve precies, wat wij bedoelen. En daarbij hebben wij het beste voor met Curaçao, en als het nodig is met Aruba en alle andere eilanden van de Nederlandse Antillen.

Gezagvoerder stierf onder lijnvlucht

LAS VEGAS (AFP) — De gezagvoerder van een „DC-6" van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij „Western Airlines" is zondag in zijn stuurstoel plotseling overleden op een vlucht tussen Las Vegas, in Nevada, en Los Angeles. De tweede piloot nam onmiddellijk het commando over en bracht het toestel terug naar Las Vegas. De 85 passagiers hadden niets van het gebeurde gemerkt.

De Brit Ken Matthews, die juist de finish is gepasseerd van de twintig kilometer snelwandelen, waarop hij goud veroverde, wordt in het Olympische atletiekstadion onstuimig verwelkomd door zijn vrouw, die alle bewakers te slim is afgeweest. Een ontroerend moment ....



Russisch toestel in Zd-Slavië vergaan

Vliegtuig tegen berg te pletter

BELGRADO (AFP) — Een Russisch vliegtuig, met een delegatie Russische hoofdofficieren aan boord, is neergestort op de berg Avala, ongeveer twintig km van Belgrado.

De delegatie stond onder leiding van maarschalk Gergei Birjoezov en zou in Belgrado de feestelijkheden ter gelegenheid van de 20e herdenking van de bevrijding van de Zuidslavische hoofdstad bijwonen. In het toestel zaten volgens AFP 29 personen, die allen zijn omgekomen. Behalve maarschalk Birjoezov bevonden zich nog zeven andere Russische opperofficieren aan boord. Maarschalk Birjoezov, die 62 jaar oud was, werd op 27 maart vorig jaar tot chefstaf der strijdkrachten benoemd. Tevoren was hij bevelhebber der Sovjet-raketstrijdkrachten.

Volgens het Zuidslavische persbureau Tanjoeg bevonden zich 18 passagiers en bemanningsleden aan boord van de verongelukte „Il-18".

Het vliegtuig botste 200 m onder de top tegen de berg Avala.

Nederlandse naar concilie

AMSTERDAM (ANP) — Zondag heeft mej. M. Vendrik te Utrecht uit Rome telefonisch bericht ontvangen, dat zij is uitgenodigd om bij het verdere verloop van de beraadslagingen van het concilie aanwezig te zijn. Mej. Vendrik is oud-presidente van de wereldfederatie voor katholiek-vrouwelijke jeugd en is momenteel als medewerkster verbonden aan het landelijk centrum voor katholieke actie „De Horsting" te Amersfoort.

Astronauten uitbundig onthaald door Russen

Opgedragen taak werd uitgevoerd

MOSKOU (TASS) — De drie Russen die op 12 oktober met de „Voschod" een geslaagde ruimtevlucht hebben gemaakt, Vladimir Komarov, Konstantin Feoktistov en Boris Yegorov, zijn vanochtend triomfantelijk in Moskou ingehaald. Het was de vijfde keer dat de Sovjet-Russische hoofdstad mensen huldigde die een ruimtevaart hadden gemaakt; de eerste was vier jaar geleden Joeri Gagarin.

De drie ruimtevaarders werden op het vliegveld Vnoekovo afgehaald door de nieuwe partijleider, Brezjnev, en premier Aleksei Kosygin. De ruimtevaarders waren met een IL-18 van het ruimtevaartcentrum Baikoner van Vnoekovo gevlogen. Op het vliegveld waren ter verwelkoming ook aanwezig president Mikojan, Soeslov en andere leden van het tien man tellende presidium.

Langs de 35 km lange weg naar het Rode Plein stonden duizenden Moskovieten, die met vlaggetjes zwaaiden en bloemen wierpen naar de ruimtevaarders. Kolonel Komarov meldde uit naam van de bemanning dat zij „de taak die hun was toevertrouwd met succes hadden uitgevoerd". Hij bracht verslag uit aan het centrale comité van de Sovjet-Russische communistische partij, het presidium van de opperste Sovjet en de Sovjet-Russisch regering en noemde geen namen van Sovjet-Russische leiders. Chroesjtsjev was nog aan de macht tijdens de ruimtevlucht van de „Voschod".

TELEVISIE VERBORGEN VERLEIDER

Gedeputeerde: Curacao krijgt aluminiumfabriek

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De gedeputeerde voor Economische Zaken van het eilandgebied Curacao, drs E. M. Newton, heeft zaterdagavond voor Tele-Curacao verklaart, dat onderhandelingen gaande zijn over de vestiging van een aluminium-industrie. Door deze mededeling is een publiek geheim, dat bewaard werd in het belang van het eilandgebied, openbaar gemaakt. De vestiging betreft een samenwerking tussen Kaiser Aluminium and Chemical Corporation, Shell Curacao NV en het eilandgebied. Tijdens de bouw van de fabriek zouden reeds 1300 lokale werkkrachten kunnen worden ingeschakeld. Na de voltooiing zullen, naar de gedeputeerde meedeelde, naar schatting 450 personen werkgelegenheid vinden. Tijdens de bouw zal het totaal inkomen van Curacao met 19 miljoen per jaar toenemen. Daarna zal het 12.5 miljoen hoger liggen dan thans het geval is.

Gezaghebber: bericht in elk opzicht voorbarig

Reeds meermalen zijn berichten opgedoken over bovenstaande gang van zaken. Tot nog toe zijn deze, op verzoek van het eilandgebied en met name op verzoek van de gezaghebber, die speciaal belast is met deze industriebevordering niet gepubliceerd. Vorige week nog kwam deze zaak in de aandacht, toen twee ministers van de Antillen verklaarden in Nederland besprekingen te voeren over een Curacaose aangelegenheid.

Naar aanleiding van de bevestiging voor Tele-Curacao hebben wij ons gewend tot de gezaghebber van het eilandgebied, die ons desgevraagd verklaarde:

1. Het is onjuist mededelingen te doen over deze aangelegenheid, zolang de onderhandelingen niet zijn afgesloten. Het doorgaan is afhankelijk van de bereidheid tot medewerking door Nederland.

2. Wanneer Nederland akkoord zou **gaan met financiële regelingen in het belang van de Nederlandse** Antillen, dan is er nog geen reden nu al hoera te roepen, omdat dan pas de onderhandelingen met de desbetreffende partners kunnen worden voortgezet. Het heeft geen zin al een bevestiging te geven, voordat gebleken is of alle voorwaarden kunnen worden ingelost.

Samen met Shell

Ook voor de gezaghebber bleken de mededelingen gedaan voor Tele-Curacao een grote verrassing te zijn. De gedeputeerde begon zaterdagavond met een doorwrochte inleiding over de activiteiten van het Bestuurscollege op het gebied van de welvaartsverhoging. Vele reeds bekende objecten voerde hij ten tonele. Het nieuws volgde, toen hij ze: „Het is geen geheim, dat er onderhandelingen gaande zijn om te geraken tot de vestiging van een aluminiumfabriek. Het bedrijf waar het hier omgaat, zal in technisch nauwe samenwerking met de Kaiser Aluminium and Chemical Corporation, Shell Curacao NV en het eilandgebied tot stand worden gebracht. Over en weer zullen er tussen deze twee bedrijven leveranties van grondstoffen plaats vinden. Op deze wijze wordt het mogelijk geacht het aluminium tegen een concurrerende prijs op de internationale markt te kunnen afzetten".

Werk voor velen

De bouw van de fabriek met de bijbehorende elektriciteitswerken duurt drie jaar. Er is dan werkgelegenheid van 1500 man, van wie 1300 van Curacao. Een groot gedeelte, zo niet alle werkloze elektriciëns, timmerlieden, schilders en metselaars zullen hierdoor aan de slag kunnen komen. Als de fabriek klaar is, komt er voor 450 personen vaste werkgelegenheid. Een en ander zal de geldcirculatie op Curacao danig beïnvloeden. Aan salarisdoorstroming wordt gedurende de bouw gerekend op 11 miljoen, terwijl via winkeliers en toeleveranciers nog eens 7.5 miljoen in circulatie komt. Ook zij geven hiervan weer een deel uit. De verhoging van het totaal inkomen wordt in de bouwperiode geraamd op 19 miljoen. Nadien zal de verhoging nog 12.5 miljoen bedragen.

„Dit is een typisch voorbeeld van wat genoemd kan worden het sneeuwbaleffect of het multipliereffect", aldus de gedeputeerde van Economische Zaken, drs E. M. Newton, die Curacao een toekomst van grote activiteit voorspelde.

World Fair gesloten

NEW YORK (RTR) — De wereldtentoonstelling is zondag gesloten. Voorzitter Thomas J. Deegan Jr. beloofde echter dat de tentoonstelling volgend jaar weer zal worden geopend, doch dan groter en attractiever.

Hij zei dat door de hete zomer, de relletjes in Harlem en door berichten over gebrek aan hotelaccommodatie de geschatte winst gedurende de twee jaar dat de tentoonstelling zal bestaan, van ongeveer 53 miljoen dollar tot 30 miljoen dollar zal teruglopen.

33 miljoen mensen brachten sinds de opening, op 22 april een bezoek aan de tentoonstelling, van wie vele miljoenen zonder te betalen.

Er worden voor volgend jaar veranderingen op amusementsgebied verwacht. Verscheidene inrichtingen konden zich financieel niet redden, doordat de toegang tot de meeste andere evenementen vrij was.

Zuiveringen in Venezuela

CARACAS (RTR) — Bij een botsing tussen regeringstroepen en guerillastrijders in bergachtig Westvenezolaans gebied zijn drie militairen en vijftien rebellen om het leven gekomen. Dit meldt het dagblad „El Nacional" uit officiële kring vernomen te hebben.

„Rechts" overweegt in Wilsons kabinet

Nieuwe posten in linkse handen

LONDEN (AFP). — Uit de samenstelling van Wilsons kabinet blijkt, dat de grote „traditionele" ministeries in handen zijn gekomen van vertegenwoordigers van de rechtervleugel van Labour. Patrick Gordon Walker werd minister van Buitenlandse Zaken, James Callaghan is aan het hoofd gesteld van het ministerie van Financiën, Denis Healy kreeg Defensie toegewezen en George Brown Economische Zaken. Allen staan bekend als rechts socialisten. De zogenaamde „nieuwe" ministeries zijn echter in handen gekomen van vertegenwoordigers van de linkervleugel van de Labourpartij.

Zo werd vakbondsleider Frank Cousins, die aan het hoofd heeft gestaan van de pacifistische vleugel van het T.U.C. en bekend staat als een fel tegenstander van elke loonstop, aan het hoofd geplaatst van het nieuwe ministerie van technologie. Richard Crossman, die minister voor huisvesting is geworden, zal als zodanig een krachtige socialiserende invloed kunnen uitoefenen. Men meent verder, dat Fred Lee, de nieuwe minister van Energie, weleens zal kunnen proberen de traditionele opvattingen over de exploitatie van aardgas te doorbreken. Tenslotte is de linkse Barbara Castle, die een belangrijke rol speelt in de strijd tegen de apartheid, verantwoordelijk geworden voor de hulp aan de in ontwikkeling zijnde landen.

Foot naar V.N.

Sir Hugh Foot, voormalig gouverneur van Cyprus, wordt minister van staat voor buitenlandse aangelegenheden en permanente afgevaardigde bij de Verenigde Naties. Foot is vroeger Brits gedelegeerde bij de beheerschapsraad van de volkerenorganisatie geweest. Hij zal zijn adellijke titel opgeven om voor een Lagerhuiszetel in aanmerking te kunnen komen. De 44-jarige Roy Jenkins, een van Labours economische experts, krijgt de portefeuille van luchtvaart. Hij is leider van de socialistische groep in de Labourfractie, die voor aansluiting van Groot-Brittannië bij de Gemeenschappelijke Markt is.

Kenneth Robinson gaat het ministerie van Gezondheid aanvoeren, terwijl Elwyn Jones de portefeuille van Justitie onder zijn beheer zal nemen.

Labourleider Harold Wilson met zijn vrouw en zoon Robin op weg naar het Buckinghampalace voor een onderhoud met koningin Elizabeth van Engeland na de overwinning van zijn partij in de Lagerhuisverkiezingen.



Donderdag eilandsraad op Aruba?

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Naar wij vernemen, is het op dit ogenblik de verwachting, dat de eilandsraad van Aruba zal vergaderen op donderdag 22 oktober. Zoals bekend wordt deze vergadering bijeengeroepen, nadat ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling de heren Anslijn (PPA), Eman (AVP), en Werleman (UNA) hiertoe vorige week de wens kenbaar hebben gemaakt, waarover de AMIGOE zaterdag berichtte.

RADIO-TELEVISIE

maandag

CUROM — 18.00 Noticias; 18.15 Parada deportivo; 18.30 Koopvaardij; 18.45 Voor het slapen; 19.00 Nieuws; 19.15 Discovaria; 20.00 A. D. Jonckheer, 20.15 45 toerenplaat; 20.30 Curom journaal; 20.45 Franse les; 21.00 Een uur voor U; 22.00 Nieuws; 22.15 Bandopnamen; 22.45 Rustige muz.; 22.55 Ter overdenking.

WERELDOMROEP 31-49 m.: - 19.00 Nieuws; 19.10 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. voor morgen; 19.20 Dezer dagen....: 19.25 Muziekmemorandum; 19.40 20 jaar geleden werden er in Putten 630 mannen weggevoerd; 19.55 Ned. liedjes; 20.10 Con cos ta; 20.40 Ter overdenking; 20.43 Nieuws; 20.44 Beurs; 20.46 Progr. voor morgen. 25-31 m.: - 18.00 Spaans progr.; 20.00 Spaans progr.; 30-49 m.: - 21.00 Spaans progr

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Shell progr.; 18.00 Teletopico; 18.15 I love Lucy; 18.45 Nieuws, 19.00 RVD; 19.15 Ruth's modeshow; 19.30 Beverly hillbillies; 20.00 Tightrope; 20.30 Man with the camera; 21.00 Nieuws; 21.15 77 sunset strip; 22.15 Wrestling.

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Annie Oakley; 18.30 NTS journaal; 18.45 Nieuws; 19.00 I love Lucy; 19.30 Sport; 20.00 Phil Silvershow; 19.45 Lawman; 20.45 Nieuws; 21.00 TV per luchtpost; 22.00 Florian Zabach.

VENEVISION

3.00 Cocina al minuto, 3.30 Historias de Amor. 4.00 Amiguitos de Gioia, 4.30 Fiesta de Muñequitos, 5.00 Espada Redentora, 5.30 Angel del Epacio, 5.40 Popeye 5.45 Lawman. 6.15 Surfside Six, 7.20 El informador, 7.30 El Candidato, 8.00 El Chévere, 8.30 Lucy Show, 9.00 Torralados, 9.30 El Informador, 9.35 Fred Astaire... 10.35 Mesa Redonda, 11.00 El Informador, 11,05 Mesa Redonda (continuación).

TELEVISORA NACIONAL — 3.00 Televisión Educativa Tele-Primaria 3,02 Ciencias naturales, 3.20 Castellano, 3.40 Ciencias Sociales 4.00 Efemérides, 4.15 Vivamos mejor 5.10 Los Babis 5.30 Jugando con los números 6.00 Pequeño Diccionario Biográfico 6.05 Rojo, amarillo y verde e Semáforo de la Alegría 6.30 Niño dibuja con Félix, 6.50 Facetas de Alemania 7.00 Las Artes, 7.30 Telenoticias 7.45 Actualidad Económica, 8.00 Cortos Deportivos 8.15 Aventuras de Frijolito, 8.30 Carrousl, 9.00 Concierto 9.30 Estudio 5 con Isa Dobles, 10.30Aqui la Noticia, 10.45 Himno Nacional y Despedida.

dinsdag

CUROM — 06.30 Opening; 06.33 Goede morgen; 06.45 Met muz. naar school; 07.00 Nieuws; 07.15 Ochtendblad; 08.00 Nieuws; 08.15 Piano varia; 09.00 Vit. B; 10.30 Nieuws; 10.40 Klassieke muz.; 11.15 Kath. uitz.; 11.30 Operette muz.; 12.00 Noticia; 12.10 Seguridad den trafico; 12.15 Lunchmuz.; 12.30 Nieuws; 12.45 Artist van de dag; 13.00 Muziek; 14.00 Volksmuz ; 14.30 Weekoverzicht; 15.00 Duitse muz.; 15.10 Hora infantil; 15.30 Verzoekplaten; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones.

WERELDOMROEP — 25-13 m.: - 17.30 Nieuws; 17.40 Com. nieuws; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Olympisch journaal; 18.10 Op verzoek; 18.35 Dezer dagen....; 18.40 Ter overdenking; 18.43 Nieuws; 18.44 Beurs; 18.46 Progr. voor morgen.

RADIO CARACAS T.V.

8.45 Senderos de Luz, 9.00 Television Educativa, 20.30 Cecilia Martinez, 11.15 El Hogar y la Moda, 11.45 Tu Hogar y Tú 12.00 Noticias Pan-Am, 12.05 El show de Renny, 1.35 Se Necesita una Amiga 1.55 La Novela del Hogar, 2.15 Yo te lo Vendo, 2.45 Relaciones Publicas 3.15 Estudio de Héctor Montverde.

KNSM — Achilles 16 900 zw Azoren nr. Pta. Delgada; Aegis 17 vn. Maracaibo nr. Guanta; Agamemnon 18 1300 no Trinidad nr. Port of Spain; Ares 18 vn. Huacho nr. Callao; Baarn 17 vn. Port au Prince nr. Kingston; Bennekom 17 210 w Cape Villano nr. Port of Spain; Charis 16 vn. Montserrat nr. Antigua; Chiron 17 1140 w Kaapverdische eilanden nr. A'dam; Daphnis 15 vn. Maracaibo nr. Pto. Cabello; Diogenes 17 280 wzw Jamaica nr. Hamburg; Ganymedes 18 mv te New Orleans; Hercules 19 te Cartagena; Hermes 17 te Georgetown; Jason 17 275 zw Ouessant nr. A'dam; Ladon 17 vn. A'dam nr. P'arbo; Marathon 17 450 z Sao Miguel nr. P'arbo; Maron 18 te Maracaibo; Medon 18 te Maracaibo; Memnon 17 vn. Pto. Plata nr. Kingston; Mentor 17 vn Pto. Limon nr. Port au Prince; Nestor 18 te Ponce; Oranje Nassau 16 670 zo Flores nr. Port of Spain; Oranjestad 17 te A'dam; Poseidon 16 vn. La Guaira nr. Port af Spain; Prins der Nederlanden 18 375 zw Flores nr. Southampton; Sinon 17 vn. P'arbo nr. Cur.; Solon 17 vn. Aruba nr. Nassau; Sophocles 17 500 w Azoren nr. San Juan; Telamon 18 te Maracaibo; Theron 17 50 otn Startpoint; Willemstad 17 te P'arbo.

TANKERS — Alca 17 10 n Pto. Plata nr. Tampa; Camitia 17 380 wnw Flores nr. Liverpool; Kenia 17 80 z Horta nr Cur.; Koratia 17 250 w Madeira nr. Casablanca; Kryptos 17 540 no Pto. Rico nr. Pta. Cardon; Vitea 17 370 no Pto. Rico nr. R'dam.

—x—

— De Egyptische douane heeft verschillende arrestaties verricht in verband met deviezensmokkel tussen Egypte, Koeweit en Beiroet. Volgens persberichten zijn er onder de arrestanten 10 vrouwen en een Oostenrijker. (RTR)

Herstel vertrouwen in Venezuela wettigt hoop

WILLEMSTAD — De positie van Venezuela, dat dit jaar het gouden jubileum van de vestiging van de aardolie-industrie herdacht, en van de bolivar is dien aard dat men mag aannemen dat het nabuurland voorlopig het welvarendste land blijft van geheel Latijns-Amerika. Deze verwachting gaat gepaard met een grotere bereidheid van de internationale olie-concern om geld te investeren in Venzuela, na een periode van vijf jaar sinds 1959 toen de animo hiertoe minder werd. Dit was toen voor een deel te verklaren door de import-restricties in de VS, die veruit de grootste afzetmarkt vormden, evenals de goedkopere exploitatie in het Midden Oosten en tenslotte de toestand in Venezuela zelf, aldus een artikel in HBU-Nieuws.

Welvarendst land in Latijns Amerika

Venezuela is wat zijn welvaart betreft bijna geheel afhankelijk van zijn olierijkdom. Ruim 92% van de Venezolaanse uitvoer werd in 1963 opgeëist door de olie. De totale uitvoer in dat jaar bedroeg 2629 miljoen dollar. De uitvoer van ijzererts (4%) en koffie en cacao (0,9% en 0,4)% steken daar wel kleintjes tegen af. Wel is opmerkelijk, dat het percentage van de in Venezuela geraffineerde olie geleidelijk toeneemt. Sinds 1949 tot 1963 steeg dit van 11,0% tot 32% van de gevonden ruwe olie. Ook door de geweldige investeringen van de oliemaatschappijen heeft de olie veel bijgedragen tot de welvaart. Sinds het begin in 1914 investeerde de Shell 6,5 miljard bolivar en de Standard Oil New Jersey via de Creole Petroleum Corporation stak sinds 1920 10 miljard bolivar in Venezuela.

Vertrouwen

De gunstige ommekeer wat de investeringen betreft wijst op een hersteld vertrouwen van het buitenland in de toekomst van Venezuela. Van belang is ook de verbeterde concurrentiepositie van Venezuela door de hogere royalty-inkomsten uit de olie in de landen van het Midden-Oosten. Op de achtergrond speelt wel de gedachte aan het jaar 1983 wanneer de meeste concessies aflopen, maar van regeringszijde is reeds verzekerd, dat de particuliere aardoliemaatschappijen een belangrijke rol blijven spelen in de toekomst. Het staatsoliebedrijf kan in dit verband voorlopig geen gevaar betekenen ondanks de uitbreiding van raffinage-capaciteit van 2300 tot 12.300 vaten per dag. De Creole en de Shell nemen dagelijks 2.240.000 vaten voor hun rekening.

Vooruitzichten

Bij het herstel van het buitenlandse vertrouwen heeft vooral de uitslag van de verkiezingen van 1963 een rol gespeeld, toen ondanks alle obstructie president Leoni met grote meerderheid op democratische wijze werd gekozen. Daar komt nog bij, dat er grote regeringsplannen bestaan voor reorganisatie op landbouwgebied, de industrialisatie en activering van de landelijke economie. De totale kosten van deze plannen belopen ongeveer 3816 miljoen bolivar, die voor het grootste deel uit de belastingen betaald zullen moeten worden, naast steun van de Wereldbank en de Alliance for Progress De baten uit de aardolie-industrie door hogere royalties maken op dit gebied de vooruitzichten gunstig.

Ook de positie van de bolivar is na een inzinking in 1960, toen strenge deviezenrestricties nodig waren, gezond. De goud- en deviezenpositie waren in 1963 gunstig. Tegenover de inkomsten aan deviezen van 1438 miljoen dollar stond een totale uitgave van 1275 miljoen dollar. De dekkingsverhouding van de bolivar ten opzichte van het goud en de deviezen van de Central Bank en de verplichtingen van deze bank bedroeg in juli 1964 99,25% tegen 71,47% in december 1962.

Tenslotte was de produktie van ruwe olie dit jaar 3% hoger dan verleden jaar, terwijl de openbare schuld verminderd is en de ontvangsten van de Venezolaanse schatkist in januari-juli 1964 690 miljoen bolivar hoger waren dan in hetzelfde tijdvak van 1963, tegenover een toename van de uitgaven van 380 miljoen bolivar.

Meer dan formeel

Het artikel eindigt dan met de vaststelling, dat „aan het officiële dementi van regeringszijde naar aanleiding van bepaalde geruchten als zou met het oog op de geplande toetreding van Venezuela tot de Latijns Amerikaanse Vrijhandels Associatie (LAFTA) een nieuwe pariteitswijziging van de bolivar in het voornemen liggen, een meer dan formele betekenis moet worden toegekend. Noch in de huidige goud- en deviezendekking van de bolivar, noch in de positie van 's lands export zou op dit moment een rechtvaardiging voor een dergelijke stap kunnen worden gevonden."

Amsterdam via camera van Herman v.d. Horst

Mooie plaatjes van oude stad

AMSTERDAM. — Herman van der Horst, de Nederlandse „langzame" filmdocumentarist, blijkt te zijn gereedgekomen met de opdrachtfilm „Amsterdam". Hij heeft er een jaar of vijf over gedaan en dezer dagen hebben we de gelegenheid gekregen om kennis te nemen van het resultaat van deze wijdlopige arbeid. De film ging in première tegelijk met de psychologische documentaire „Mensen van morgen" van Kees Brusse.

Amsterdam is een historische stad, hetgeen wil zeggen, dat de toeristische belangwekkende „afstamming" ligt in een gemoderniseerde terugblik op de late Middeleeuwen en in de daarop aansluitende culturele en commerciële bloeitijd.

Cineast Herman van der Horst blijkt in zijn documentaire „Amsterdam" te hebben gekozen voor de oude tijden, waaruit men zou kunnen afleiden dat de moderne expansie hem als cinematografisch kunstenaar vrijwel onberoerd heeft gelaten.

Zijn camera — of camera's? — bewegen zich uitsluitend binnen de grenzen van het nog bestaande oud-Amsterdam, hetgeen wil zeggen, dat de toeschouwer wordt geconfronteerd met oude gevels, met oude stadsopdrachten, waarover de krijsende meeuwen scheren, welke aanblik en geluiden door een inwoonster van een Amsterdams grachtenhuis met smachtende blikken worden verwerkt. Als „toetje" krijgt men nog enige uitstekende close-ups van de Amsterdamse haven, die niet dynamisch, maar wel picturaal indruk maken en natuurlijk gepaard gaan met een flinke dosis geluid.

Wat is het geval? „Amsterdam" is een technisch knappe film, die het hart van de hoofdstad anno 1964 echter niet raakt, doch toeristisch misschien iets doet zoals ook het op toerisme afgestemde Volendam een trekpleister blijkt te zijn.

Het zou de artistieke taak van de begaafde filmer Herman van der Horst zijn geweest om zich daaraan te ontworstelen en ons voor te toveren een Amsterdam anno 1964 met onverbreekbare historische bindingen. Daarin is hij niet geslaagd. Zijn Amsterdam is filmisch een herhaling van vele reeds getoonde verworvenheden in vorige films en opent geen venster op een zich verder ontwikkelend cinematografisch talent. Het was mooi van structuur met mederom een Herman van der Horst — overdaad aan geluid — en dat bij de rust die men ervaart in het oude Amsterdamse, bijv. op de weekend-ochtenden — waardoor dit beeldend gedicht op Amsterdam verzonk in orgeltonen en gekrijs van meeuwen. Jammer, want menig fragment in deze Amsterdamfilm getuigde, ondanks de afwezigheid van functionele toepassing der kleuren, weer dikwijls van het grote vakmanschap van Herman van der Horst.

P. v. d. Vk.

„Leger" mag best wat meer aan weg timmeren

Ook Nederland heeft ombudsman

HATTEM (ANP) — Het Nederlandse leger doet beslist te weinig aan voorlichting naar buiten. Deze stelling lanceerde zaterdag jhr W. H. de Savornin Lohman, luitenant-kolonel bij de generale staf te Den Haag, op de najaarsconferentie van de federatie van christelijk historische jongerengroepen, die afgelopen weekeinde in het conferentieoord IJsselstein bij Hattem werd gehouden. „Het leger mag best wat meer aan de weg timmeren. Daar schiet men bepaaldelijk in te kort".

De luitenant-kolonel was verzocht om een lezing te houden over het onderwerp: „Is een soldaat een mens of een nummer?" Een groot deel van de Nederlanders houdt het op een nummer", aldus jhr De Savornin Lohman, die dit weet aan een bij de burger ingeworteld wantrouwen tegenover het leger, dat onder meer tot uitdrukking komt in de termen „meerdere" en „mindere".

Ombudsman

Een soldaat — „de mindere" — is in de ogen van velen de „underdog" de man die voor alles moet opdraaien. Inderdaad spreekt de krijgstucht in de eerste plaats, aldus de overste, van gehoorzaamheid, van mindere en meerdere. Maar een zekere discipline, zo stelde hij, is nodig in een zo grote groep van mensen als het leger is. De advocaat en de beroepsvoetballer moeten zich ook houden aan de stelregels van hun functies.

Jhr De Savornin Lohman roerde in zijn inleiding ook het systeem van de ombudsman aan, die als verbindingsman tussen mindere en legerleiding de problemen en wrijvingen zou kunnen opvangen. In het Duitse leger kent men een dergelijke figuur sinds kort. In Nederland vragen velen erom. „Maar wij hebben in het leger al een ombudsman", vertelde jonkheer De Savornin Lohman. „Als het goed is, is dat de hogere commandant. Hij is verantwoordelijk voor zijn mensen. Maar het is wel eens niet goed. En dan is de inspecteur-generaal van de strijdkrachten, prins Bernhard, ombudsman. Met zijn staf fungeert hij in deze functie al meer dan 20 jaar. Hij is direct verantwoordelijk aan de minister-president. Iedereen in het leger kan zich tot hen richten, ook de soldaat. Hij mag dit desnoods rechtstreeks doen".

Nadelige saldi begroting Bonaire en Bovenwinden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De regering heeft een ontwerplandsverordening ter goedkeuring aan de Staten aangeboden, waarbij het nadelige saldo van de voorlopig vastgestelde begroting van de Bovenwinden en Bonaire voor het dienstjaar 1965 wordt vastgesteld op resp. ƒ 1.750.000 en ƒ 1.930.000. Het door deze eilandgebieden op hun voorlopig vastgestelde begroting geraamde nadelig saldo beliep onderscheidenlijk ƒ 2.879.495 en ƒ 2.436.3..

Toestand patiënt Bonaire wat beter

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Het stoffelijk overschot van het slachtoffer van aanrijding in Playa Pabao (Bonaire) is gistermiddag onder grote belangstelling in Kralendijk begraven. toestand van mevrouw Silberie-Cicilia, die in het hospitaal van Curacao verpleegd wordt, zou iets verbeterd zijn.

Het ongeluk gebeurde vrijdagavond zo werd nader vernomen, nadat mej. C. Cicilia die in het hospitaal van Kralendijk verpleegd wordt, als AMG-leidster was geinstalleerd en zij vergezeld van haar moeder en ... wandelend naar huis keerden, toen zij door een auto werden aangereden op de Breedestraat in Playa Pabao. De vijftigjarige mevrouw P. Cicilia overleed op Curacao aan de bekomen verwondingen. Wegens sectie kon de begrafenis zaterdagmiddag geen doorgang vinden en werd het stoffelijk overschot zondag per chartervliegtuig naar Bonaire overgebracht waar een groot deel van de Bonaireaanse bevolking de droeve last afwachtte op de Flamingo luchthaven. Onder hen bevond zich onder meer gedeputeerde Saleh. Later in de middag werd het stoffelijk overschot ter aarde besteld op het kerkhof in Kralendijk.

Ten gevolge van het ongeluk is het kind, van wie mevrouw Silberie in verwachting was, dood ter wereld gebracht, vernamen wij. De stoffelijke resten zijn vanmiddag op Curacao ter aarde besteld.

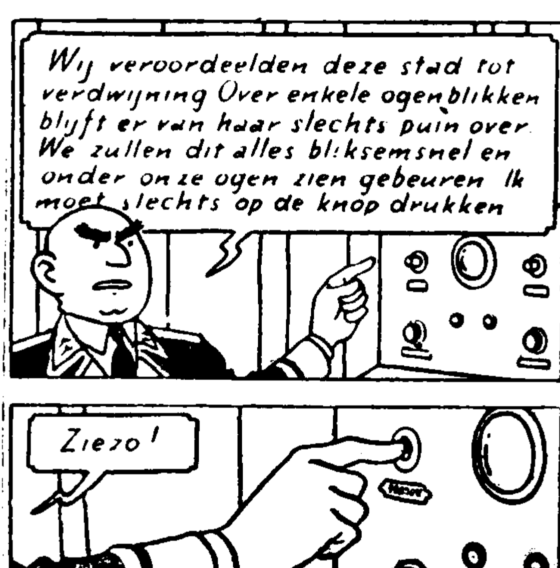
KUIFJE

De zaak zonnebloem













FEUILLETON

HET LICHT KEERT WEER

door
JOZSEF RABAY

40)

Vrouw Bosnyak sidderde. Ze keek naar haar zoon. Doodsbleek stond de sproetige jongen voor haar, zijn haar was in de war, de rand van zijn hemd hing uit zijn broek. Józsi draaide zich om en ging weg.

Vrouw Bosnyak hoorde de kastdeur in de keuken knarsen, de jongen zocht er iets in en kwam terug. Met een touw in zijn hand. Een waslijn. Hij deed de keukendeur open. Zijn moeder sprong op. Ze wilde gillen, maar kon niet. Ze stormde naar buiten en greep haar zoon bij de rand van zijn hemd. Goede God, dat kind wilde zich ophangen. Józsi rukte om los te komen. Het hemd scheurde.

De twee magere armen, gehard door het zware werk, bleken sterker dan de jongen gedacht had. Ze wrongen zich om zijn middel. De moeder legde haar hoofd tegen Józsi's dij. Ze rukte en trok met slechts één gedachte: hem van de deur weg te houden. De jongen greep zijn moeder tandenknarsend bij het haar. Zonder succes. Op haar knieën worstelde vrouw Bosnyak. Ze voelde niet eens pijn, toen Józsi haar hand omdraaide. Maar ze moest opstaan. Toen voelde ze een harde slag tegen haar borst. Ze wankelde en viel tegen de tafel. De grote schaal, waarop het gebraden kuiken op hen lag te wachten, viel op de grond en brak in scherven.

Er werd geklopt en meteen ging de deur open. Met een angstig gezicht gluurde de weduwe Persel naar binnen. Ze droeg een witte nachtjapon, met een kantje om de hals en kameelharen pantoffels.

„Wat doen jullie? Wat...... Sla jij je moeder, Józsi?"

De jongen staarde haar aan en keek toen naar zijn moeder. Die begon of er niets gebeurd was de stukken van het kuiken bij elkaar te rapen. De scherven van de schotel gooide ze in de asla. Toen ze zich weer oprichtte, glimlachte ze.

„Wat zegt u, buurvrouw? Józsi mij slaan? Neem me niet kwalijk", en haar gezicht werd ernstig, „als we geen buren waren zou ik zeggen, waar haalt u de brutaliteit vandaan. Ziet u niet, dat er wijn op tafel staat? Ik ben jarig. Die malle jongen wou met mij dansen, maar mijn voeten zijn de csardas afgewend. Ik werd duizelig en viel tegen die schotel."

Józsi keek zijn moeder verbaasd aan. Al zijn boosheid was verdwenen. Hij voelde een brok in zijn keel. Maar ook tante Persel staarde verbaasd naar de vrouw met de losgeraakte haarvlecht. Achter haar kwam Lencse, de hond, tevoorschijn. Snuffelend liep hij de keuken rond en hij vond een stuk gebraad. Gretig begon hij te eten.

„Eet jij maar, hondje", lachte vrouw Bosnyak en ze wierp het beest nog een stuk van het andere vlees toe. „Laat hem maar eten, het komt hem toe. Ga toch zitten, buurvrouw."

Met haar schort veegde ze de keukenstoel af en bood tante Persel aan plaats te nemen.

„Doe jij de kamerdeur eens dicht, jongen", zei ze tegen Józsi en ze vervolgde: „het bed is binnen al opgemaakt; laten we daarom maar hier in de keuken blijven."

Maar tante Persel ging weg.. De hond volgde haar met een bout in zijn bek.

Vrouw Bosnyak schoof de grendel voor de keukendeur en deed hem op slot. De sleutel stopte ze in haar blouse.

De jongen greep zijn moeders hand. Steunend viel de oude vrouw in een stoel neer en begon bitter te schreien.

Met een natte handdoek om het hoofd lag vrouw Bosnyak in bed. Ze hadden de lamp uitgedaan. De maan, die laat was opgegaan, wierp een bleek licht naar binnen. Józsi zat naast het bed, op een laag bankje. Voor hem op de vloer stond de wijn. ij dronk er zo nu en dan van en praatte zachtjes. Hij vertelde alles aan zijn moeder. Met zoveel verrukking noemde hij Katalins naam, dat de arme wasvrouw bij iedere keer diep zuchtte. Haar vermoeide ogen keken naar de balkenzoldering.

„Dat kun je niet doen, de Drava oversteken, Józsi. De Servische politie brengt je terug. Zonder pas kom je tegenwoordig nergens. Het is niet zoals vroeger. En dan...... dat meisje is blind. Wat wil je met haar! Een halve bedelares!"

„Dat hindert niet, moeder! Ik houd van haar."

„Och, och", steunde vrouw Bosnyak, „wat kun je nu met haar beginnen?"

Met gedempte stem liet ze erop volgen: „Hoeveel geld zit er eigenlijk in het kistje?"

„Hoeveel? Vierduizend pengö ongeveer.'

(Wordt vervolgd)

Nieuw toestel voor Aeroclub

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De Aeroclub Curacao zal zondag het vierde in twee jaren tijd aangeschafte vliegtuig, een Cessna 175, aan de leden voorstellen. Het wordt het derde toestel waarmee de lub vliegt. Men verwacht dat tegen het einde van dit jaar de PJ-ACP, waarover de AMIGOE eerder uitvoerig schreef, gereed komt en dan de lucht in kan.

De Cessna 175 werd vrijwel nieuw gekocht van de Cessna-dealer Salta in Caracas. Het is een vier persoons toestel, uitgerust met blindvlieg-instrumenten en een uitgebreide radio-apparatuur, 104-VOR, ADF en VHF. De bedoeling is om met het vliegtuig lange vluchten te gaan maken, ondermeer naar Paramaribo en Trinidad. De Aeroclub telt momenteel ongeveer 85 leden.

Leergang B.O. op Curacao ingesteld

WILLEMSTAD. — Bij Landsbesluit van 12 oktober is gerekend te zijn ingegaan 1 oktober 1964 in het eilandgebied Curaçao een leergang vakstudie Buitengewoond Onderwijs ingesteld. Aan de leergang zal worden les gegeven in kinderpsychologie, psychopathologie van het kind, sociale problemen betreffende het b.o. kind, orthopaedagogiek en didactiek van het buitengewoon onderwijs. De duur van de leergang zal drie jaren bedragen. Dr A. Meijer is studieleider, terwijl mej. C. B. Cratsz tot administratrice werd benoemd.

Voorgesoorteerde auto gepasseerd

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Met veel geluk kwam een bestuurder van een personenauto zaterdagnacht rond twaalf uur er van af toen hij na een aanrijding met een andere personenauto tegen een afrrastering terecht kwam aan de Schottegatweg Oost zonder persoonlijk letsel en met niet al te grote materiele schade.

Toen een personenauto ter hoogte van de Jupiterstraat voorgesorteerd had om naar links af te slaan wilde bovengenoemde bestuurder de gesorteerde auto links passeren, waarbij hij tegen deze auto aanreed. Omdat hij op hetzelfde ogenblik een tegenligger zag aankomen week hij scherp naar rechts uit met als gevolg een tweede aanrijding nu tegen een afrastering.

—x—

— In Spanje is de dichter Carlos Alvarez tot drie gevangenisstraf en 50.000 peseta boete veroordeeld omdat hij in 1963 een brief had geschreven waarin hij de terechtstelling van de communistenleider Julian Grimau veroordeelde. (RTR)



Na een strijd van 23 uren, waarin 100 spelen er door werden gedraaid, is Curaçao als bridgekampioen uit de kaartpot gekomen: 213-203. De cijfers duiden niet op een „grand slam". Aruba had tot voor kort nog de troeven in handen, maar in het laatste spel, het honderdste, overtroefden de gastheren de Arubanen. Curaçao heeft er dus weer een wisselbeker bij. De winnaars kregen ieder ook nog eens een beker van de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmij. Foto: het winnende team, bestaande uit, v.l.n.r.: de heren De Bruin, Maris, Berend en Barth. Het was een vermoeiende weekeinde.

Speervisploeg van Oomen naar Aruba

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Het speervisteam Oomen-Trappenberg-Rondijk zal Curacao officieel vertegenwoordigen bij het internationale vistoernooi dat dit jaar op Aruba zal worden gehouden. Genoemde ploeg versloeg Van Grieken-Ietwaard-Beverhout met 604.0 punten tegen 566.4 punten. Het Oomen-team had dit te danken aan een Sabalo van 13 kg, die 38 punten opleverde.

De laatste wedstrijd werd gisteren gehouden. Als jachtgrond was door de wedstrijdcommissie de noordkust nabij Wacao aangewezen. De zee was niet zo woelig als anders doordat er bijna geen wind stond. Door Treurniet en De Laine werd de grootste vis geschoten: een 18 kg wegende Olitu. De totale vangst van de ploegen viel tegen.

In Hotel Avila werden de uitslagen bekend gemaakt en een lunch gebruikt. Hierbij voerden de heren Van der Veen (eilandelijk toeristenbureau) en Van Vliet (voorzitter van het lokaal speerviscomité) het woord.

De volledige einduitslag is:

1. Oomen-Trappenberg-Rondijk 604.0; 2. Van Grieken-Ietswaard-Beverhout 566.4; 3. Candelaria-Streden-Van Bruggen 498.4; 4. Treurniet-De Laine-Ignatio 391.2; 5. Stuiver-Asmus-Kleute 319.8; 6. Schotel-De Vries-De Heer 250.6; 7. Wilsoe-Wilsoe-Hoyer 91.0; 8. Groenenberg-Trappenberg-Spong 36.8

Het laatstgenoemde team werd gediskwalificeerd, aangezien de ploeg niet kwam opdagen voor de derde wedstrijd. Stuiver liet zijn ploeggenoten voor de derde wedstrijd in de steek zonder opgaaf van reden.

Door de Oomen-ploeg werd verzocht een coach beschikbaar te stellen. In het verleden moesten de speervissers, naast de wedstrijden zelf ook de eventuele wijzigingen in de organisatie in de gaten houden, hetgeen vaak veel van hun rust vergde. De buitenlandse ploegen hebben alle een coach bij zich, die ervoor zorg draagt dat alles perfect in orde is voor de sportlieden.

Naar wij vernemen wordt in overweging genomen het volgende jaar individuele wedstrijden te houden en dan de drie sterksten in één ploeg onder te brengen, hetgeen eveneens bij de Verenigde Staten het geval is. Insiders noemen de volgende speervissers de sterkste van Curacao: Oomen, Van Grieken, Beverhout en Asmus. Onderlinge twisten schijnen echter een „sterke" ploeg in de weg te staan.

Willemstad I, MSV 2 en MSV 4 gooiden hoogste OGEM-ogen

Reddy Kilowatt troost pechvogel Asiento 2

(Van een medewerker)

WILLEMSTAD.— Onder grote belangstelling vond gistermiddag op het Willemstadterrein de finale plaats in het OGEM-toernooi. Het is elk jaar weer een genoegen te constateren, dat de belangstelling groter wordt voor dit toernooi, waarin ploegen, die niet uitkomen in de C.V.B.-competitie, elkaar bestrijden. Na afloop vond namens de directie van de OGEM door de heer H. W. Smit in het overvolle clubgebouw van Willemstad de prijsuitreiking plaats.

Voor de aanvang van de wedstrijden werd door spelers en toeschouwers één minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis van de vorige week zondag tijdens de voetbalwedstrijd Asiento 2 — Zwarte Schapen 4 plotseling overleden deelnemer, adjudant H. de Ruyter.

B-finale

Finale voor de B-klasse: M.S.V. 2 — Willemstad 3: 6—1

Onmiddellijk na de aftrap trok M.S.V. 2 stevig van leer. Met snelle aanvallen, die met goede schoten werden afgewerkt, was de M.S.V.-voorhoede terstond een groot gevaar voor de Willemstad-defensie. Keeper Hoefnagel wist voorlopig stand te houden. Na vijf minuten spelen moest hij voor de eerste maal het hoofd buigen: 1—0. Nog voor rust maakten de M.S.V.-mannen er 2—0 van. Na rust zagen we een wat meer aanvallend Willemstad, doch voorlopig wist het niet tot doelpunten te komen. Het werd 3—0 en nadat Willemstad éénmaal wist te scoren, maakten de MSV-mannen, die een goed elftal hadden, waarin vooral de voorhoede domineerde, er met drie fraaie goals 6—1 van.

A-finale

Finale A-klasse: Willemstad 1 — S.V.O. 1: 5—1

De belangstelling was inmiddels behoorlijk toegenomen. Nadat door scheidsrechter v.d. Blom voor de eerste maal was gefloten, trok de Willemstad-voorhoede terstond ten aanval. Met veelal verre trappen en aanvallen bestookte zij het S.V.O.-doel. S.V.O. beging de fout het spel veel te kort te houden. Dit vooral was een kolfje naar de hand van de goed verdedigende Willemstad-mannen met Roerhorst en Huizer aan het hoofd.

Na zeven minuten spelen maakte Tom Treeling, naar links uitgeweken, de bal vrij, plaatste deze naar de geheel vrijstaande Schimmel, die hiervan wist te profiteren en met een schot, buiten bereik van de S.V.O.-doel Rosa, in het doel plaatste: 1—0. Dezelfde Schimmel zou in deze wedstrijd meer van zich doen spreken. Hij verrichtte, evenals vorige week, wederom het stoute stukje om vier doelpunten te scoren.

Schimmel voorop

S.V.O. kwam er wel beter in, doch zoals gezegd, verviel het voor het doel van Willemstad gekomen, steeds in dezelfde fout. Na een verre uittrap van keeper Rietkerk, miste de achterspeler Garcia van S.V.O. Schimmel was er als de kippen bij, en op het juiste moment kopte hij de bal over de uitgelopen Rosa in het verlaten doel: 2—0. Nog voor de pauze wist Schimmel uit een schermutseling, waar de achterspeler Stasie van S.V.O. over de bal heen trapte, er 3—0 van te maken.

Na rust speelde Willemstad, onsamenhangend. Er werd slecht geplaatst, terwijl S.V.O. daarentegen, ondanks de achterstand, er beter in kwam. Het profiteerde hiervan door een goed opgezette aanval met een doelpunt af te werken: 3—1. Het spel golfde hierna heen en weer. Een mooi schot van Schimmel, dat net over de deklat scheerde, had zeker beter lot verdiend. Met een doelpunt van Tom Treling en in de laatste minuten nog een van Schimmel won Willemstad deze wedstrijd verdiend met 5—1.

Prijsuitreiking

Terstond hierna vond in het clubgebouw van Willemstad de prijsuitreiking plaats. De voorzitter van Willemstad, de heer De Winter, dankte de directie van de OGEM, voor het feit, dat zij nu al enkele jaren het Willemstadbestuur in de gelegenheid stelt om dit jaarlijkse voetbalfestijn te organiseren. Na overleg met de marine en nabestaanden van de vorige week overleden adjudant De Ruyter was besloten het toernooi normaal door te laten gaan.

Vervolgens reikte de heer H. W. Smit namens de OGEM de prijzen uit aan de winnaars van dit toernooi, te weten: 1) Willemstad 1 (winnaar A-klasse); 2) S.V.O. 2 (2e in de A-klasse); 1) M.S.V.. 2 (winnaar B-klasse, 2) Willemstad 3 (2e in de B-klasse); 1) M.S.V. 4 (winnaar in de C-klasse), 2) Zwarte Schapen 4 (2e in de C-klasse) na loting, aangezien Asiento 2 met gelijk aantal punten was geëindigd.

Asiento pechprijs

Door de OGEM was een prijs beschikbaar gesteld voor die vereniging, die in het gehele toernooi het meest met pech te kampen heeft gehad.. Deze prijs, een fraaie afbeelding van „Reddy Kilowatt", werd toegekend aan Asiento 2, dat, ten eerste door loting de 2e prijs verloor en ten tweede door het staken van de wedstrijd Zwarte Schapen 4 — Asiento 2 vorige week niet in de gelegenheid is geweest om het doelgemiddelde te verhogen, hetgeen in dit toernooi bij gelijke stand doorslaggevend was.

Na afloop van de prijsuitreiking bleef men nog geruime tijd onder het genot van een koele drank in het cubgebouw bijeen.

Verkoop Club Kwiek-gebouw

WILLEMSTAD — Het gebouw van Club Kwiek, de sportvereniging, aan de pater Euwensweg is onlangs in andere handen overgegaan. Het gebouw is verkocht aan de heer R. E. Irausquin die er een showroom zal inrichten evenals een afdeling voor verkoop van onderdelen en bandreparaties.

De verkoop van het gebouw van de sportvereniging betekent niet, zo deelde men ons mee, dat de vereniging is opgeheven. Er bestaan plannen om elders een nieuw gebouw op te zetten. Men heeft daarvoor echter nog geen terrein uitgezocht.

De mogelijkheid bestaat dat later eventueel naast de showroom en de andere afdelingen nog een **service-station zal worden opgericht.**

Jan Boutmy kwam één zege tekort

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Het A.N.P. meldde vanmorgen uit Tokio het volgende: In Tokio is vandaag het schermtoernooi voortgezet met de individuele sabelwedstrijden. In de eerste ronde reeds werd de Antilliaanse schermer Jan Boutmy uitgeschakeld. Hij kwam één overwinning te kort. De uitslag van poule B luidt (geplaatst): Jerzy Pawlowsky (Polen) zes overwinningen; Eugen Hamori (Verenigde Staten) vijf; Cesare Salvadori (Italië) vier; Octavian Vintila (Roemenië) drie. (Niet geplaatst): Jan Adolf Boutmy (Ned. Antillen) twee overwinningen; Nguyen-The-Loc (Vietnam) één; Ronnie Ignatius Theresia (Maleisië) nul.

Laatste der Antillianen

Jan Boutmy was de laatste Antilliaan, die in Tokio uitkwam. Voor hem waren de drie gewichtheffers aan de beurt geweest. Op 11 oktober kwam Hector Curiel in de bantamgewichtklasse uit. Hij werd zesde in zijn serie met een totaal van 300 kg. Uit een brief, die wij hedenmorgen uit Tokio ontvingen, blijkt dat hij niet tot de eerste veertien behoort. De plaats, die hij in het eindklassement bekleedt, is op de Antillen nog niet bekend.

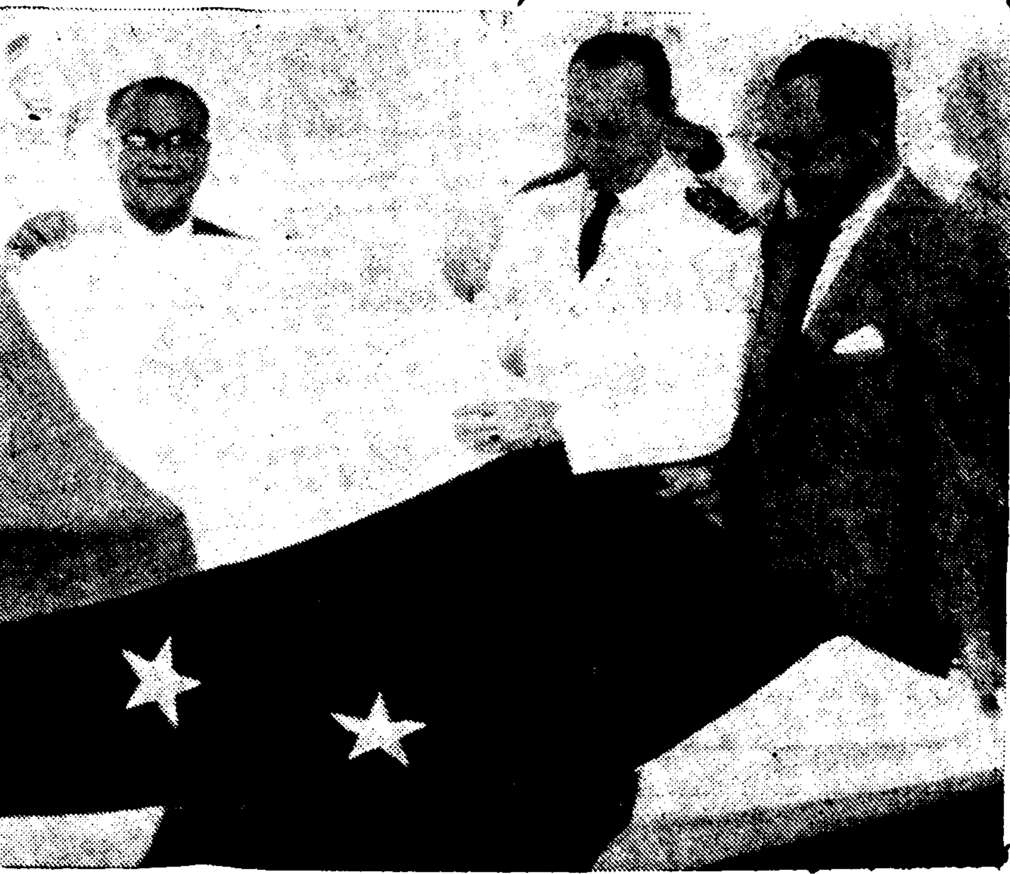
Rudy Monk (lichtgewicht) kwam op 13 oktober uit: hij klasseerde zich als nummer 17 met een totaal van 350 kg. Fortunato Rijna (lichtzwaargewicht), die vrijdag op het podium verscheen, werd 14e met een totaal van 410 kg. Hoewel de Antillianen niet bij de beste tien behoren, dienen hun prestaties geenszins onderschat te worden: geen enkele gewichtheffer, die aan het toernooi deelnam, bijvoorbeeld, heeft gewerkt tot op de dag voor zijn vertrek.

Afpersing bejaarde

WILLEMSTAD — De zestienjarige jongeman G. zag zaterdagavond kans met een bezemstok een bejaarde te Rooi Santoe zoveel angst in te boezemen dat deze hem vijf gulden gaf. Zondagmorgen kon de recherche de jongeman inrekenen en opsluiten.

Rond half negen drong G. de woning binnen bij de 73-jarige en dreigde hem met een bezemstok als hij hem niets gaf. De bejaarde bezweek daarvoor. G. bekende later dat hij ook had ingebroken bij een andere gelegenheid in een woning aan de Caracasbaaiweg waar hij snoep meenam.

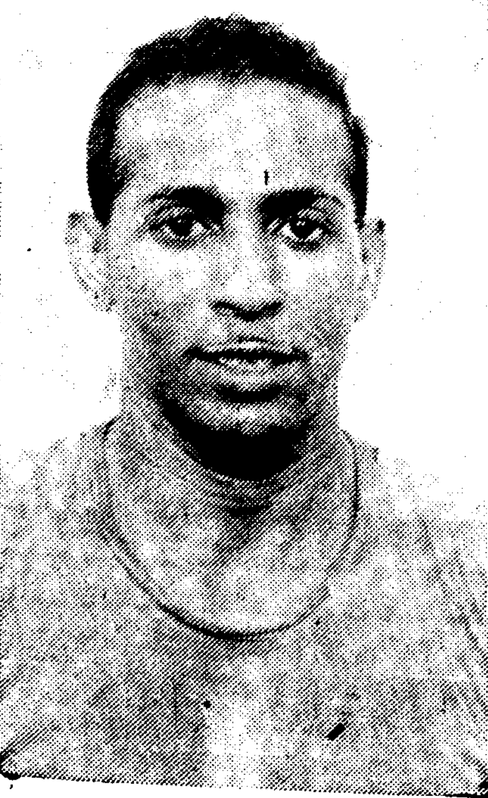
Aan boord van de „Kungsholm" van de Zweden-Amerikalijn, die haar gouden jubileum viert, is zaterdag aan de gezagvoerder, Henry Sölje, een Curaçaose vlag aangeboden. De maatschappij vaart sinds 1929 op de Antillen met een onderbreking in de oorlogsjaren. Namens de Jaycees bood de heer S. W. Rigaud aan de gezagvoerder ook een schild aan, terwijl de heer R. A. C. Henriquez (links) namens de agenten, de firma S. A. L. Maduro & Co., een persoonlijk cadeau aanreikte. Op de foto: de heren Henriquez en gedeputeerde drs E. M. Newton samen met de gezagvoerder.



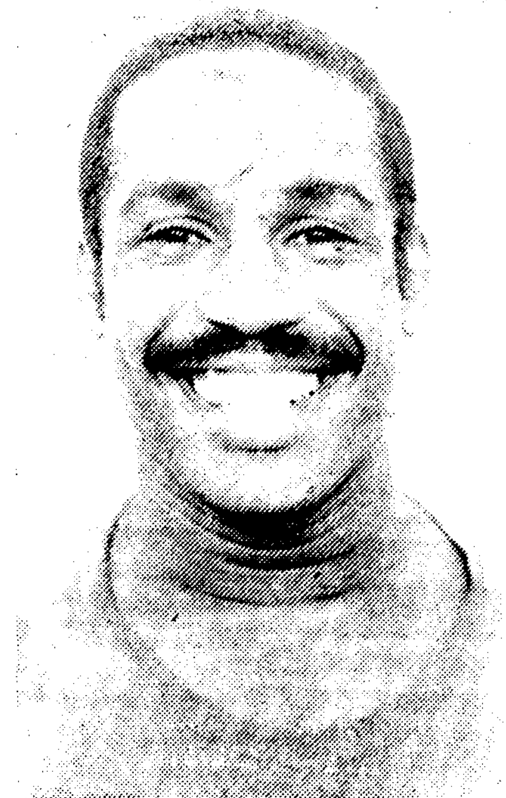
Morgen baseball

(Van een onzer verslaggevers)

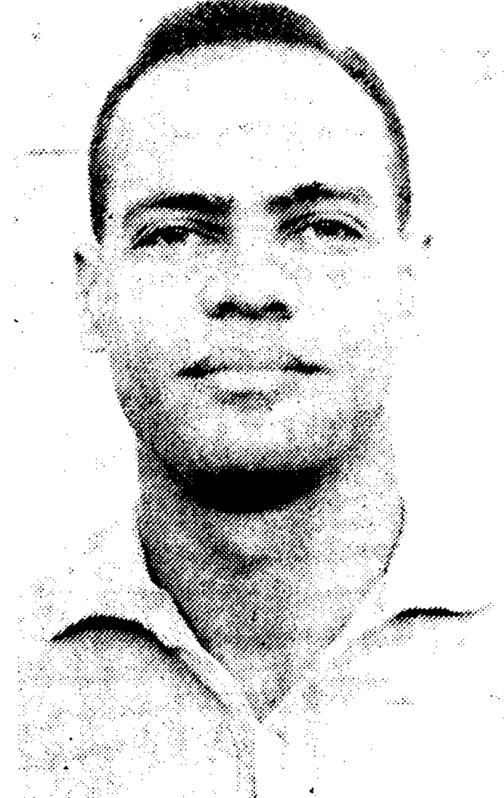
WILLEMSTAD — De baseballwedstrijd tussen Amstel en Winston Indians, die gistermorgen in het Rifstadion moest plaats vinden heeft geen doorgang gevonden, vanwege de slechte toestand van het terrein. De wedstrijd zal morgenavond worden gespeeld.



HECTOR CURIEL
... onbekend ...



RUDY MONK
... zeventiende ...



FORTUNATO RIJNA
... veertiende ...



JAN BOUTMY
... één te weinig ...

Sport Vereniging
Sport Unie Brion Trappers

maakt met leedwezen het overlijden bekend van

George M. Lodowika

in leven oud-voorzitter en erelid.

Uitvaart vindt plaats hedenmiddag om 4.30 uur vanuit het St. Elisabeth Gasthuis naar de Rooms Katholieke begraafplaats op Berg Altena.

HET BESTUUR

Bedreigd met ontvoering

WILLEMSTAD. — Naar wij vernemen hebben onbekenden een plaatselijke vakbondsleider telefonisch bedreigd met ontvoering van zijn dochter van dertien jaar. De vakbondsleider heeft de politie van het gebeurde in kennis gesteld en deze houdt een waakzaam oogje in het zeil. Of de bedreiging met het werk van de vader in verband staat is niet bekend.

CURACAO Agenda

MAANDAG

Bioscopen - Cinelandia: 19.00 - 21.00 Pueblito; Roxy: 19.00 - 21.00 La donna del giorno; West-End: 19.00 - 21.00 Tu y la mentira.

Cinetruck - Heden te Salinja, morgen te Cocowijk.

Botica's - Bolivar tel. 13929; Brion tel. 23222.

Amigoe nieuws - Klacnten bezorging tel. 24361.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-16.30 tel. 2307; N. R. de Paula tel. 0-35410. B.g.g. tel. 9.

Personnel services - A. H. Beeker, Van Ghentlaan 2, Groot Kwartier, tel. 0-43708; Voor passage: (reisbureau Maduro) E. I. Rojer, Jean Rodierstraat 14 tel. 0-23960. B.g.g. tel. 9-9.

N.V. C.S.M.-Ships' Agency - Kantoor open: 0730-24.00 tel. 2551/2458.

Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.

Burgerlijke Stand

OVERLEDEN — 11 okt.: Diana Medarda Bonafasia (1); 6 okt.: Paulina Silvestre Marcelina (87); 7 okt.: Gabriel Alexander (87); 10 okt.: Fabiola Brígida Juliana (1 week); 9 okt.: Ernestina Dorotaal-Bes; 11 okt.: Huig de Ruiter (44); 6 okt.: Cristalina Rodriguez-Rosalia (56); 7 okt.: Maria Teresa-Esterga (79); 7 okt.: Maria Lourens-Weert (61); 8 okt.: Rosa Zimmerman (87); 9 okt.: Adelaida Offerman-Bart (32); 9 okt.: Margaritha ter Haar-Rama (54); 11 okt.: Bertha Zoetrum-Savans (31); 10 okt.: Richard Otto (74); 11 okt.: Editha Nahr-Josephina (22); 12 okt.: Catharina Koeiman-Pietersz (48); 12 okt.: Guan Trinidat (67).

Rijles beëindigd tegen steunpaal

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Tijdens een rijles zaterdagmiddag kwam de bestuurder van een personenauto op de weg naar Bullenbaai tegen een ijzeren steunpaal tot stilstand met zijn auto. Hij verklaarde bezig te zijn geweest met een keermanoeuvre die tegen de paal eindigde. De aanrijding gebeurde om vijf uur.

Heer Bommel en de Liefdadiger



5182. — Nadat heer Bommel enige tijd aan de zak grutgrits had staan trekken, wierp hij hem woedend op het gras.

„Daar!" riep hij. „Daar heb je Brekels gezonde, gelukkige verpakking! We blijven lachen! Brekels gezonde, vredestichtende flats op mijn wegje! Ha! Brekels televisieprogramma brengt vreugde in de huiskamers! Haha! Bah!"

Met deze woorden stampte hij heen, de toeschouwers ontdaan achterlatend.

„Heel betreurenswaardig", mompelde Joost en de kruidenier Grootgrut prevelde: „Meneer lijkt me een beetje...... eh...... overspannen. Zou er iets gebeurd zijn?"

„Er is van alles gebeurd!" riep heer Ollie, die zich bij de hoek plotseling omdraaide. „En er gaat nog meer gebeuren! Ik ga een einde aan het gedoe van Brekel maken. Dat ga ik! Ik heb al een klacht over hem ingediend bij de overheid. We zullen zien, wie het laatst lacht! De heer Dorknoper heeft de zaak al in handen!"

Nu, de ambtenaar eerste klasse had inderdaad al werk gemaakt van heer Ollie's klacht en op dit vroege uur kon men hem reeds bij het nieuwe flatgebouw aantreffen.

„Hier heeft dus de televisie-uitzending plaats gevonden", sprak hij. „Het pand is beschadigd, meneer Brekel. Hebt u een daartoe strekkende vergunning van de overheid?"

„Haha! Die is goed!" riep de ander uit. „Niet ik heb het gebouw toegetakeld. Integendeel! Uit eigen middelen heb ik het laten bouwen om de familie Richel en de familie Loen een zonnige omgeving te bezorgen. Breng lichtpuntjes, is mijn motto. Maar soms worden kleine liefdedaden slecht beloond, meneer Dorknoper! Dat was de strekking van het programma, gisteravond."

Hij schudde het hoofd en glimlachte toen dapper.

„Maar toch blijven we lachen", besloot hij.

ERIC DE NOORMAN — DE VLAMMENDE GESEL



47. — Niet alleen Eric en Svein, ook Prit, Bleda's dwerg, doorziet Taroks bedoeling...... Zodra hij de nomadenhoofdman ziet naderen, buigt hij zich over zijn meester heen, legt zijn oor op diens mond en knikt af en toe ijverig...... Dan springt hij snel overeind en zijn schel stemmetje klinkt luide: „Goede meester Bleda bevelen, gevangenen los maken, gevangenen dragen goede meester naar tent......" „Uit de weg, lelijke dwerg", snauwt Tarok. „Hoe kan je meester praten als hij buiten kennis is......" „Zopas hij zijn héél wakker!" schettert de dwerg, die — hoewel hij staat te trillen op zijn benen — geen stap voor de razende nomade opzij gaat. „Gij niet veranderen bevel groot Khan Bleda! Gij niet durven, hij straffen u!" De schildwachten vallen hem bij en houden hun lansen dreigend naar voren...... Even aarzelt Tarok. Dan zegt hij ineens bedaard: „Hoe nu, wilt ge mij, een hoofdman, beletten mijn arme gewonde meester naar zijn tent te brengen?" „Dat gevangenen doen! Zij vrienden Bleda", gilt de dwerg, heen en weer dansend van machteloze woede...... „Kom-aan, je zult het verkeerd verstaan hebben", lispelt Tarok. Met een snelle beweging duwt hij Prit terzijde, neemt Bleda op en baant zich een weg door de krijgers...... Vlug als een aal springt Prit op de — gelukkig nog niet aangestoken — brandstapel en begint sidderend van emotie met zijn kleine dolk aan Erics boeien te snijden...... „Vlug, vlug, wat ramp", hijgt het mannetje. „Gij pakken Tarok, groot sterk vriend, voor boef doden Bleda in tent......"

Onverzoenlijke tegenstelling over vrijheid van godsdienst

Het is misschien louter een speling van het toeval, dat de discussies betreffende de godsdienstvrijheid op de derde zitting van het Concilie zowel geopend als gesloten werden door een Belgische prelaat: op 23 september leidde mgr. Desmedt, bisschop van Brugge en op het concilie reeds bekend als een even openhartige als eloquente spreker, de betreffende verklaring (als vierde hoofdstuk thans toegevoegd aan het schema over het oecumenisme) in, terwijl kardinaal Suenens van Mechelen op 25 september na een reeks interventies van veertig voor- en tegenstanders de vergadering voorstelde, de discussies voor gesloten te verklaren. Waren het twee Nederlandse concilievaders geweest, dan zou wellicht van bepaalde zijde opgemerkt zijn, dat dit de hele probleemstelling met betrekking tot de godsdienstvrijheid typeerde. Het is immers bekend, dat men in b.v. Italië en Spanje wel eens denkt, dat de sterke oecumenische belangstelling in brede zin, zoals die o.m. in Nederland bestaat, erop zou wijzen, dat het katholicisme daar bedenkelijke vervormingen vertoont.

Oppositie zit vast aan plaatselijke toestand

Weg naar God is weg der vrijheid

Dit kan men van België, waar de geschiedenis van de Hervorming indertijd heel anders verliep dan in het van Spanje vrijgevochten Noord-Nederland, in ieder geval niet zeggen. Toch is het interessant aan het optreden van de twee Belgische voorvechters van een dóórbrekend oecumenisme een enkele reflectie te verbinden. Dit „lage land aan de zee" kent een geestelijk klimaat, waarin een traditioneel katholicisme in steeds ruimere kring — en de oudste universiteit der Lage Landen, Leuven, is daaraan niet vreemd — een open gesprek zoekt met andere christelijke denominaties. En precies die traditionele achtergrond zou de Belgische voorvechters van een oecumenische doorbraak met kardinaal Suenens en bisschop Desmedt voorop wel eens een taak t.o.v. de Zuid-Europese landen op de schouders kunnen leggen, die Nederlandse bisschoppen en theologen niet kunnen vervullen. Ook in conciliaire kringen zouden Nederlanders wel eens zo iets kunnen zijn als de „Chinezen van het westen": het opvallendste ultramontanisme is binnen enkele tientallen van jaren tot een progressief denken en handelen weggegroeid, waartegenover heus niet alleen Rome soms op zijn minst sterk verwonderd staat.

Vitaliteit

Het gaat ons in deze bijdrage zeker niet om een kanttekening bij de oecumenische beweging in Nederland met zijn ups en downs, helemaal in de stijl van het typisch Nederlands milieu, al behoeven we in dit verband niet te verzwijgen, dat een artikel in de Osservatore Romano dezer dagen de levendige belangstelling van Nederlanders voor het concilie en oecumenische onderwerpen in het bijzonder een bewijs noemde van de vitaliteit van het katholieke leven. Maar misschien is dit de ene Italiaanse zwaluw die nog geen lente maakt in deze dito pers, die Nederlandse theologen (prof. Schillebeeckx O.P., overigens een Vlaming, ook uit de kring van Leuven) en met name kardinaal Alfrink allerminst vriendelijk bejegend heeft tot nu toe. Bij wijze van informatie zij in dit verband nog vermeld, dat onlangs opnieuw is gebleken dat men prof. Schillebeeckx in curiekringen nog steeds niet mag, hoogstwaarschijnlijk omdat men terecht aan deze adviseur van het Nederlands episcopaat een belangrijk aandeel toekent in het bekende herderlijke schrijven kort voordat het concilie in 1962 geopend werd, waarin over de bisschoppen en de collegialiteit dingen gezegd zijn, die door de conciliemeerderheid volledig zijn aanvaard.

Weliswaar is prof. Schillebeeckx ter elfder ure uitgenodigd zitting te nemen in de gemengde commissie, die nog wijzigingen zal aanbrengen in het schema 13 over „Kerk en Wereld", waarover hij bij het begin van deze zittingsperiode in Rome zeer opvallende dingen gezegd heeft in een rede, waaruit wij in een vroegere bijdrage reeds citeerden. Maar men weigert nog steeds deze theoloog, die talloze bisschoppen tijdens de concilieperiodes door zijn lezingen een belangrijke dienst heeft bewezen, ondanks herhaald verzoek tot officiële concilie-adviseur te benoemen.

Niettemin is prof. Schillebeeckx voor het komende jaar voor een serie lezingen door de Amerikaanse bisschoppen uitgenodigd, in het verlengde van welke reis hij mogelijk ook de Antillen zal bezoeken, waar hij ongetwijfeld naast confraters een uitgebreid belangstellend gehoor zal vinden.

Eigen leefmilieu

Wij hebben bij voorgaande bijzonderheden wat langer stilgestaan dan men misschien zou verwachten, omdat een en ander toch op eigen wijze de kloof illustreert, die door de conciliewereld heen loopt. Weliswaar is gebleken, — we wezen daarop reeds in een vorige bijdrage — dat inzake de vraagstukken van de kerkstructuur in het algemeen en de collegialiteitsgedachte in het bijzonder een belangrijke toenaderende beweging viel waar te nemen. Inzake het oecumenisme, de kwestie van de godsdienstvrijheid en de verklaring over de Joden is echter in de laatste weken weer een tegenstelling aan de dag getreden, die een concilieuitspraak wel niet zal kunnen tegenhouden maar er wel op wijst dat in sommige delen van de Kerk, veelal geografisch te bepalen, opvattingen heersen, die lijnrecht in tegenspraak zijn met hetgeen er in de rest van de Kerk leeft. En menselijkerwijze gesproken is hier zo gauw geen toenaderende beweging te verwachten. In Italië en Spanje, om nu maar twee exponenten van het stabiele conservatisme te noemen, huldigt men over godsdienstvrijheid in principiële en praktische zin een opvatting, die in de oecumensche beginselen, neergelegd in het schema, waarvan de verklaringen over godsdienstvrijheid en het Jodendom nu een onderdeel zijn, niets meer of minder ziet dan uitingen van een herlevend liberalisme, dat een vorige generatie met zoveel overtuiging als een uitermate gevaarlijke bedreiging van de orthodoxie heeft veroordeeld. En het heeft er alle schijn van, dat deze opvattingen samenhangen met het eigen leefmilieu in bepaalde Latijnse landen, waardoor het verlaten van het conservatieve standpunt ten gunste van een grotere oecumenische openheid, pastoraal gezien, beschouwd wordt als een directe aanslag op het kerkelijk leven, dat in die landen veelal nominaal grotendeels samenvalt met het burgerlijke. Het is ook daarom, dat we in dit artikel zoveel aandacht schonken aan „couleur local" waarbij onze keuze viel op België en Nederland. We hadden overigens evengoed op Duitsland kunnen wijzen, waarvan de plaatselijke omstandigheden voor de oecumenische doorbraak al sinds vele jaren zo onberekenbaar veel betekend hebben, of Amerika, dat op oecumenisch gebied nog pas ontwaakt maar meteen reeds een zeer belangrijke bijdrage levert.

Geweten en vrijheid

De reacties op het stuk over de godsdienstvrijheid variëren van enthousiasme tot grote reserve, soms zelfs onverbloemde afwijzing. Er was dan vooreerst de glasheldere inleiding van mgr. Desmedt, die de aangename taak had een prachtig werkstuk te introduceren. Godsdienstvrijheid, een veel positiever geladen begrip dan het vroegere tolerantie-idee, belijdt het geloof in de menselijke vrijheid als een Godsgave. Er wordt een duidelijk verschil gemaakt in de vrijheid met betrekking tot God en de vrijheid ten opzichte van de medemens. Alleen over dit laatste spreekt de concilieverklaring.

Het is niet waar, dat ook maar enigszins ruimte zou worden gegeven aan de opvatting, dat de mens in zijn houding tegenover God de grootste vrijheid zou bezitten: God heeft op elke mens en menselijke gemeenschap onvervreemdbare rechten. Maar de mens moet in vrijheid naar God gaan. De weg van het geweten is de weg naar God, die positief noch negatief door welke medemens of menselijk gezagsorgaan dan ook versperd mag worden. Zij die verantwoordelijk zijn voor de samenleving in nationale of burgerlijke vorm, hebben de plicht de vrijheid van godsdienst te waarborgen.

Dit heeft echter met indifferentisme of religieus relativisme niets uit te staan. Mijn geloof in God, Schepper en Heer, wordt er niet minder overtuigd om, integendeel, wanneer ik wil helpen, de ander in vrijheid en geweten tot God te brengen. De objectieve waarheid van God wordt daarmee niet aangetast. Het gaat echter voor alles om God, zoals Hij Zich aan elke mens openbaart en door de eerlijke mens ontvangen wordt. En voor deze ontmoeting tussen God en mens — voor velen anders dan voor mij, dien ik respect te hebben zowel om God zijn eigen weg te laten gaan als omwille van de menselijke vrijheid, door God hem geschonken en door mij juist vanwege mijn Godsgeloof te erkennen. Dit is een zeer vrije weergave van de strekking van de conciliaire verklaring. Onmiddellijk na de inleider spraken achtereenvolgens de kardinalen Ruffini (Palermo), Quiroga (Santiago Spanje) en Ottaviani (Curie). De eerste vroeg zonder meer afwijzing, de tweede kon alleen in beperkte vorm meegaan met een zekere vorm van tolerantie als onontkoombaar in de feitelijke samenleving, terwijl kardinaal Ottaviani met ongelukkige starheid zich bleef vastklampen aan de rechten van de objectieve waarheid, die gebieden aan de onwaarheid en dwaling geen enkel recht toe te kennen.

Hij vergat echter, dat die „objectieve waarheid" voor de mens even onbereikbaar is als de objectieve onwaarheid. Het gaat immers altijd om de subjectieve kennis ervan. En dan kan men alleen nog zijn houding bepalen t.o.v. de waarachtigheid van de kennende of gelovende medemens. En dat is precies wat de concilieverklaring over de godsdienstvrijheid bedoelt.

Stabiel

De oppositiegroep, die gedurende de drie discussiedagen aan het woord kwam, heeft hieraan geen enkel argument toegevoegd. Men bleef alsmaar hameren op hetzelfde aanbeeld: de onwaarheid heeft geen enkel recht. Tot zelfs de geleerde mgr. Parente bleef steken in de verwarring tussen objectieve waarheid en subjectieve erkenning ervan. Wel komt erbij, dat men soms van oppositiezijde de vrees uitsprak, dat bij scheiding van kerk en staat, door de verklaring geaccepteerd, voor het katholieke volk in vele landen een luchtledig zou ontstaan, waarvoor men pastoraal heel bezorgd was. Er was zelfs een bisschop, die dacht dat godsdienstvrijheid een dodelijk gevaar voor de missie betekende. Ook de voorstanders, met een groot deel van het Amerikaanse episcopaat toch wel een duidelijke meerderheid, brachten geen verandering in de stellingname, zoals die sinds de vorige conciliezitting bekend is. Hun eerste spreker, kardinaal König (Wenen) vroeg echter aan het concilie, op basis van de godsdienstvrijheid een duidelijke veroordeling van de godsdienstonvrijheid, die in vele landen, met name achter het ijzeren gordijn bestaat. De meeste voorstanders vroegen om de praktische consequenties van de godsdienstvrijheid duidelijker uit te spreken. Het vrije recht van godsdienstige opvoeding impliceert de erkenning en de gelijkberechtiging van de bijzondere school door de staat. Nederland werd hierbij met zijn onderwijsgelijkstelling als een ideaal voorbeeld gesteld. Men mag er de concilievaders overigens geen verwijt van maken, dat ze het rijksdeel de Nederlandse Antillen met dezelfde constellatie niet met name kenden. Mgr. Nierman (Groningen) sprak namens de Nederlandse en een groep Indonesische bisschoppen over de noodzaak om op basis van de godsdienstvrijheid de bestaande kerkelijke wetgeving betreffende het gemengde huwelijk te herzien. Hiermee deed hij overigens niets af aan de duidelijke uispraak van kardinaal Frings (Keulen) tijdens de vorige zitting, waarbij deze tegelijk met dezelfde wens het concilie vroeg, zijn afkeuring uit te spreken over het gemengde huwelijk als zodanig, een geluid, dat indertijd vooral bij de Duitse protestanten nogal weerklank vond.

Al-met-al is er in de stellingname met betrekking tot de godsdienstvrijheid weinig verschuiving waar te nemen. De standpunten blijven op tragische wijze diametraal tegenover elkaar staan en het ziet er helaas niet naar uit, dat hier voorlopig verandering in zal komen. Nog vlak voor de sluiting van het debat op verzoek van kardinaal Suenens heeft mgr. Hurley (Durban) in een betoog, dat opvallend aandachtig beluisterd werd, duidelijk gesteld, dat klaarblijkelijk een tegenspraak aan de dag is getreden tussen de theologie van de 19de eeuw, die een sterke binding tussen kerk en staat als ideaal stelde en het thans doorgebroken inzicht, dat de staat slechts voor de praktische godsdienstvrijheid heeft te zorgen, terwijl de Kerk het door God gewilde instrument is om als gemeenschap te zorgen voor de vervulling van de plicht tot godsverering van enkeling en gemeenschap.

Z.i. moet in het licht van de huidige begrippen de leer van de eenheid van kerk en staat als achterhaald officieel worden opgegeven. Deze uiteenzetting kreeg de instemming van vele vaders, met name van de Amerikaanse bisschoppen, die zich tijdens de soms zeer felle aanvallen van Spaanse en Italiaanse bisschoppen merkbaar geërgerd hadden.

C.J.M.

Puerto Cabello petroleumhaven

CARACAS (ANP) — Volgens de president van de staatsoliemaatschappij Corporacion Venezolana del Petroleo zou men van plan zijn een speciale haven voor internationale tankers te Puerto Cabello te bouwen.

Vliegtuig stort neer bij Palembang

DJAKARTA (RTR) — Bij Palembang in Zuid-Sumatra is vrijdag een vliegtuig neergestort waarbij 13 van de 60 passagiers om het leven zijn gekomen, aldus een bericht van radio-Palembang. Het verongelukte toestel is ex Antonov-12, van Russische makelij.

Japanse tolken [illegible] zich in een vrij [illegible] met het opliften van de enorme gewichten in de Shibuya hal in Tokio, waar de olympische wedstrijden gewichtheffen worden gehouden.

DWS herneemt de leiding, nu gedeeld met Heracles

DEN HAAG (ANP) — In Almelo trok de wedstrijd tussen Heracles en GVAV niet minder dan vijftienduizend toeschouwers. Maar tot grote teleurstelling van de geestdriftige aanhangers van de thuisclub slaagde deze er — voor de tweede maal — niet in op eigen terrein te winnen. Ze moest genoegen nemen met een gelijk spel, puntloos nog wel, omdat de gevreesde schotvaardige voorhoede van Heracles afdoende werd bedwongen door de goed sluitende Apeldoornse verdediging waarin linkshalf Fransen een uitstekende steun was voor stopper Renders. Aangezien DWS geen fout maakte tegen Enschede moet Heracles thans de leiding delen met de Amsterdammers. Beide clubs hebben 14 punten uit 8 wedstrijden, maar het doelgemiddelde van Heracles is een tikkeltje beter.

Ajax en ADO-nog steeds van slag - verliezen weer

DWS heeft in een ietwat harde maar beslist niet ruwe wedstrijd zonder al te veel moeite Sportclub Enschede er onder gehouden. De gasten waren van de aftrap in de aanval gegaan, maar DWS kwam goed terug en kreeg na 10 minuten een doelpunt cadeau toen keeper Warringa een tam schot door zijn handen en benen in het net liet slippen. In de laatste seconden had deze doelman nogmaals pech doordat hij een borstblessure opliep. Hij werd na rust vervangen door de goed spelende Koers. In de tweede helft scoorden Geurtsen en Von Hoff voor DWS. Enschede had eenmaal succes door toedoen van Ter Beek die een tekortkoming van de nogal laconiek opererende Schrijvers afstrafte met een ferm schot.

A.D.O. en Ajax

In Amsterdam en in Den Haag vraaagt men zich verbijsterd af wat er toch precies met Ajax en ADO aan den hand is. ADO leed zijn zesde nederlaag in tegenwoordigheid van 17.000 toeschouwers. Slecht schieten, totaal onvoldoend tempo en gebrek aan spelinzicht leidden tot een 3-0 nederlaag tegen een technisch veel beter spelend Go Ahead. De Oostenrijkse trainer van ADO, Happel, die met de handen in het haar zit had voor de zoveelste maal de samenstelling van de voorhoede gewijzigd. Het was weer geen verbetering. In acht wedstrijden heeft de Haagse aanval nu slechts twee doelpunten kunnen scoren, waarvan nog twee uit strafschoppen.

Ajax is nog slechts een schaduw van de pittige ploeg van het vorige seizoen. Dat onderstreepten de Amsterdammers nog eens in de matige wedstrijd tegen Sittardia. Verdedigend en aanvallend bleef Ajax opnieuw onder de maat en de zege van de Sittardse ploeg was volkomen verdiend.

In Utrecht speelde het duel DOS—Telstar zich in hoofdzaak af op de helft van Telstar om dat deze club van de aanvang af het accent meer legde op het voorkomen dan op het maken van een doelpunt. DOS maakte de fout het spel te kort te houden, maar kwam toch met 2-1 voor. Toen de Velsenaren daarna hun verdediging wat verwaarloosden in een poging om gelijk te komen kon DOS kort voor het einde het pleit met een derde goal definitief beslissen.

Feijenoord goed

Omdat het al drie seizoenen geleden was dat de steeds als favoriet getipte Feijenoorders voor het laatst een „derb" hadden gewonnen leek de kans niet denkbeeldig dat Sparta zijn eerste thuiszege zou kunnen boeken. Maar de voorhoede faalde volkomen terwijl Feijenoord een beste wedstrijd in alle opzichten speelde. Dit verklaart de uitslag 3-0 voor Feijenoord. Pieters Graafland liep bij een botsing een hoofdhuidscheurtje op maar hij zal de volgende week weer van de partij zijn.

De eerste overwinning van MVV kwam tot stand in de thuiswedstrijd tegen Fortuna. Het was helemaal geen echte derby maar een zeer matige vertoning waarin de Maastrichtenaren in de achtste minuut door Brokamp het doelpunt scoorde dat het pleit besliste.

PSV verloor de uitwedstrijd tegen NAC. Of het onderschatting van de tegenstander is geweest valt niet met zekerheid te zeggen, maar een feit is dat PSV erg tegenviel. Voor rust kreeg het geen voet aan de grond tegen een soms zeer goed voetballend NAC dat bezield was door de vaste wil eindelijk eens een overwinning te behalen, en daarin ook slaagde.

In de eerste divisie moest Volendam, op eigen terrein tegen Blauw Wit spelend zonder midvoor Dick Tol en zonder zelfvertrouwen, de zege laten aan de Amsterdammers die meteen de leiding in deze overnamen. Zij het slechts met 1 puntje verschil: Blauw Wit 14 punten uit 8 wedstrijden, Volendam 13 uit 8.

Tubantia en D.F.C. leiden

In de tweede divisie A verloor de leider Wageningen van Cambuur. En daar Tubantia aan het langste eind trok tegen De Graafschap zakte Wageningen naar de derde plaats op de ranglijst achter Tubantia en Cambuur. Maar het verschil is slechts een enkel punt. In de tweede divisie B maakten de top-clubs geen van alle een fout. DFC leidt voor Helmondia, Wilhelmina en Limburgia.

Uitslagen Ned. Voetbal

EREDIVISIE — ADO-Go Ahead 0-3; DWS-Spel. Enschede 3-1; MVV-Fortuna' 54 1-0; Sparta-Feijenoord 0-3; NAC-PSV 1-0; Heracles-GVAV 0-0; Sittardia-Ajax 2-1; DOS-Telstar 3-1.

EERSTE DIVISIE — Alkmaar-VVV 4-0; De Volewijckers-Willem II 4-1; Veendam-RBC 1-4; Excelsior-NEC 2-3; DHC-Elinkwijk 1-0; Enschedese Boys-Velox 1-2; Volendam- Bl. Wit 1-2; Eindhoven-Holland Sport 2-2.

TWEEDE DIVISIE A — Zwartemeer-Heerenveen 2-2; Vitesse-ZFC 0-0; PEC-RCH 0-0; Haarlem-EDO 1-1; Tubantia-De Graafschap 1-0; FC Zaanstreek-Zwolse Boys 2-3; Spel. Cambuur-Wageningen 2-1; Hilversum-AGOVV 1-4.

TWEEDE DIVISIE B — DFC-HVC 2-1; Wilhelmina-Baronie 3-1; Helmondia '55-Xerxes 2-1; Limburgia-'t Gooi (17.10) 3-2; NOAD-BVV 1-2; Longa-Roda JC 0-6; Fortuna Vl.-Hermes DVS 1-0.

—De negerzangeres Mahalia Jackson heeft het ziekenhuis in Chicago waarin zij op 15 september was opgenomen in verband met een hartkwaal, verlaten. De 50-jarige zangeres moet zich echter tot december nog van iedere activiteit onthouden. (AFP)

Vrouw schiet alle schutters van de baan; regen spelbreker

Zondag weer in het geweer

(Van een medewerker)

WILLEMSTAD. — De door de Antilliaanse Schietbond georganiseerde wedstrijden, gehouden op de banen van de Sportvereniging Asiento te Suffisant, zijn door de regen in de verdrukking gekomen. Alleen de wedstrijden op pistool konden doorgang vinden. Hierbij leverde mevr. Hengel de bijzondere prestaties door als nummer één te eindigen.

In totaal hadden 45 personen ingeschreven voor het pistool schieten, onder wie een zestal dames. De heren moesten dus de eer laten aan het zwakke geslacht. Mevr. Hengel wist met een zeer hoog aantal punten de eerste plaats te bereiken, onmiddellijk gevolgd door de heer Haagsman van P.S.V.

Door iedere deelnemer werden tien schoten gelost. Later in de morgen moesten de wedstrijden op geweer wegens de regen worden afgelast. Zij zullen volgende week zondag worden gehouden. Naar verluidt, moet mevr. Hengel ook sterk zijn in het geweerschieten; zij maakt een goede kans de door gezaghebber M. P. Gorsira voor de beste schutter beschikbaar gestelde beker dit jaar in de wacht te slepen. De heer Alberto (DOW), kampioen van vorig jaar, moest ditmaal genoegen nemen met de vijfde plaats.

De gisteren behaalde resultaten zijn: 1) mevr. Hengel (Ver. Res. Off.) met 86 punten; 2) hr Haagsman (P.S.V.) 85 pt; 3) hr Mahieu (Mar.) 83 pt; 4) hr Lo Fo Wong (As.) 83 pt; 5) hr Alberto (DOW) 82 pt; 6), 7), 8), 9) en 10) ieder met 81 punten: de heren Dalmeyer (Mar.), Hendrik (Mar.), Abendonan (As.), Voges (DOW) en Hengel (Res. Off.); 11) hr Sambo (P.S.V.) 80 pt.

STANDENLIJST

EREDIVISIE						
Heracles	8	6	2	0	14	22- 8
DWS	8	6	2	0	14	16- 6
Feijenoord	8	6	0	2	12	18- 6
GVAV	8	4	3	1	11	11- 5
PSV	8	4	1	3	9	14-10
Fortuna '54	8	4	1	3	9	10-10
DOS	8	3	3	2	9	18-18
Go Ahead	8	3	3	2	7	12-13
Telstar	8	1	5	2	7	8-10
Sittardia	8	2	3	3	7	11-14
Sparta	8	3	1	4	7	10-13
Ajax	8	2	3	3	7	12-18
NAC	8	1	3	4	5	9-15
SC Enschede	8	1	3	4	5	5-13
MVV	8	1	2	5	4	10-20
ADO	8	1	1	6	3	5-12
EERSTE DIVISIE						
Blauw Wit	8	6	2	0	14	22-12
Volendam	8	6	1	1	13	20-10
Eindhoven	8	5	1	2	11	16- 9
Elinkwijk	8	4	1	3	9	14-14
Velox	8	4	1	3	9	12-13
Holl. Sport	8	3	2	3	8	16-12
Willem II	8	3	2	3	8	17-13
Alkmaar	8	4	0	4	8	16-14
RBC	8	3	2	3	8	16-16
Volewijckers	8	3	2	3	7	15-15
NEC	8	3	1	4	7	16-16
Veendam	8	2	2	4	6	14-16
Excelsior	8	2	2	4	6	16-19
VVV	8	2	2	4	6	12-16
Ensch. Boys	8	2	2	4	6	13-20
DHC	8	2	2	4	6	13-23
TWEEDE DIVISIE A						
Tubantia	8	5	2	1	12	17-13
Cambuur	8	4	3	1	11	17- 9
Wageningen	8	5	1	2	11	20-12
AGOVV	8	4	2	2	10	16-12
Haarlem	8	4	1	3	9	16-11
Graafschap	8	4	1	3	9	16-12
ZFC	8	3	3	2	9	10- 8
RCH	7	3	2	2	8	11- 9
Zaanstreek	8	2	3	3	7	12-10
Heerenveen	8	2	3	3	7	10- 9
EDO	7	2	3	2	7	10-11
Vitesse	8	2	3	3	7	9-15
Hilversum	8	2	1	5	5	8-11
Zwartemeer	8	1	3	4	5	12-19
PEC	8	1	3	4	5	10-26
Zwolse Boys	8	1	1	6	3	10-18
TWEEDE DIVISIE B						
DFC	8	6	1	1	13	18- 7
Helmondia '55	8	5	1	2	11	22-16
Wilhelmina	8	6	0	2	12	24-15
Limburgia	8	5	1	2	11	19-10
Roda JC	7	4	2	1	10	22-10
SVV	7	4	2	1	10	13- 7
Baronie	7	4	0	3	8	14-12
BVV	7	3	1	3	7	13- 9
NOAD	7	3	0	4	6	9-12
Xerxes	8	2	1	5	5	12-16
Hermes DVS	8	2	1	5	5	12-16
Fortuna Vl	7	1	2	4	4	6-11
't Gooi	7	1	1	5	3	7-12
HVC	7	1	1	5	3	7-12
Longa	8	1	1	6	3	11-26

Torenspringen: V.S. 1e en 3e

TOKIO (ANP) — De Amerikaan Bob Webster werd Olympisch kampioen torenspringen. Het zilver was voor de Italiaan Di Biasi en het brons voor Tom Gompf (VS).

De uitslag is: 1. Bob Webster (VS) 148.58 pnt. 2. Klaus di Biasi (It) 147.54. 3. Tom Gompf (VS) 146.57. 4. Roberto Madrigal (Mex) 144.77. 5. Viktor Palagin (Rusl) 143.77.

Als Petra (17) op stap gaat

(Van onze correspondent)

PARIJS — Telkens weer staat men verbaasd over de lichtzinnigheid van sommige jonge meisjes, vaak bovendien ook nog minderjarig, die zo maar, van de ene op de andere dag, naar Parijs stappen, omdat ze ergens van horen zeggen hebben dat de Franse hoofdstad zo'n mooie stad is. Parijs is inderdaad een mooie stad, maar ook een gevaarlijke stad voor dat soort meisjes, dat van toeten noch blazen weet en er geen flauw benul van heeft, wat er in de wereld te koop is. Ligt dat aan de meisjes, aan hun zin voor avontuur, of ligt het ook aan de ouders, die met al hun goede bedoelingen toch vaak meer letten op de materiële verzorging dan op de geestelijke vorming. Het volgende **geval moge beide par**tijen nog eens tot nadenken stemmen.

Op 30 augustus verdween de 17-jarige Petra Kellner uit de ouderlijke woning in Hamburg. Haar vader was daar hoogleraar in kinderziekten. Hij had zijn dochter de raad gegeven die avond om tien uur thuis te zijn, maar Petra vond het blijkbaar zo gezellig in de bar La Palette, waar veel studenten en buitenlanders komen, dat ze de tijd vergat en pas op haar horloge keek, toen het 's nachts een uur was. Vermoeid en waarschijnlijk ook wel onder de invloed van de drank kreeg ze van een vriend vier pillen aangeboden om op te monteren en die slikte ze ook, onbegrijpelijk genoeg. In plaats van naar huis te gaan en daar de bui af te wachten — immers slaapt de goede Homerus ook wel eens — **stapte Petra bij het begin** van de autoroute, midden in de nacht, met een onbekende Amerikaanse student in een auto en liet zich, via Dortmund, naar de Frans-Duitse grens liften. Polshorloges en identiteitspapieren was ze in de Hamburgerbar kwijt geraakt. De student had 40 centimes op zak, Petra kwam de grens over zonder ene sou.

De Hamburgse hoogleraar zat intussen in doodsangst over zijn dochter. De Bildzeitung loofde 2000 Mark uit voor hem of haar die aanwijzingen kon geven over Petra's verblijfplaats. Die duiten waren gauw verdiend, want na dertien dagen werd het meisje opgespoord in het Quartier Latin van Parijs, het bekende centrum bij Saint Germain des Prés, waar jongens en meisjes van die leeftijd meestal verzeild **raken. Bovendien had het** portret van Petra, gekleed in een vuurrode japon, in alle Parijse kranten gestaan.

Iedere dag had Petra haar vader in Hamburg willen bellen, althans dat zei ze — maar bij dat voornemen bleef het. Pas toen Interpol eraan te pas kwam, moest de kogel door de kerk. „Zodra ik meerderjarig ben", zei Petra op de treeplank van de Parijse trein naar Hamburg, „kom ik naar Parijs terug, want ik heb er kennis gemaakt met de man van mijn leven...."

Als Petra weer rustig op haar kamer zit in Hamburg, moet ze nog maar goed lezen, wat Heine eens gedicht heeft:

Mutter zum Bienelein:
„Hut dich voor
Kerzenschein"
doch was die Mutter spricht,
Bienelein achtet nicht.

Ook op Aruba daverend applaus voor Wijze Kater

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Met een minutenlange staande ovatie heeft Aruba zaterdagavond uiting gegeven aan waardering voor de uitstekende vertolking van Herman Heijermans' „De Wijze Kater" door de Nederlandse tonelist Henk van Ulsen en zijn Curacaose groep. Ook Aruba heeft genoten van dit optreden ter gelegenheid van het zestigjarig jubileum van het Algemeen Nederlands Verbond. Het was een van de beste toneeluitvoeringen van de laatste jaren.

Van Ulsen ook voor scholen

Gisteravond werd nog een uitvoering gegeven, waarna de toneelgroep met een charter van de ALM tegen het middernachtelijk uur naar Curacao terugkeerde. Henk van Ulsen bleef op Aruba en hield hedenmorgen in het Cultureel Centrum enige voordrachten voor leerlingen van de hoogste klassen, die volgend jaar examen doen. Ook de jeugd van Aruba had alle waardering voor het optreden van Henk van Ulsen.

Precies 725 mensen (zaterdag 460 en zondag 265) hebben afgelopen zaterdag- en zondagavond in het Cultureel Centrum te Oranjestad de opvoering gezien van het boosaardige sprookje voor grote mensen, in drie bedrijven. Onder de aanwezigen bevonden zich zaterdagavond de voorzitter van het ANV, afdeling Aruba F. J. de Vries en bestuursleden, Jan H. Beaujon voorzitter van het CCA en lid van de Culturele Adviesraad, majoor E. Graaff, commandant van de Marinierskazerne Savaneta, commissaris J. Schouwé en vele anderen.

De AMIGOE heeft de afgelopen weken reeds uitvoerig nieuws en een recensie van de verschillende geslaagde uitvoering op Curacao gebracht. Het enthousiaste publiek heeft zaterdag- en zondagavond ervaren, dat de verwachtingen niet overdreven waren. Van het begin tot het einde werd genoten van het uitstekend spel van Henk van Ulsen, die naast de titelrol ook de regie van het stuk voerde. De toneelgroep steunde op uitstekend teamwork, waaraan mede het grote succes te danken is.

Onder leiding van het ANV-bestuurslid Dick v.d. Werff kwam zaterdagmiddag de groep van Henk van Ulsen, bestaande uit 39 personen op Aruba aan; zij werd in verschillende hotels ondergebracht. Na afloop van de voorstelling van zaterdagavond bood het ANV-bestuur in de Indische Club een barbecue voor de gasten aan.

De heer D. van der Werff organiseerde gistermorgen nog een korte rondrit over Aruba, met tot slot een bezoek aan het Aruba Caribbean Hotel, waar een barbecue werd aangeboden. Van het Cultureel Centrum uit vertrokken de spelers gisteravond rechtstreeks naar het Beatrixvliegveld, waar dank zij de medewerking van de ALM een vliegtuig gereed stond om de groep naar Curacao terug te brengen.

Voor scholen

In een overvol Cultureel Centrum trad Henk van Ulsen hedenmorgen onder auspiciën van de Stichting Culturele Vorming in Schoolverband voor de jeugd op. Hij bracht „Ifigeneia in Taurie" van Euripides in een vertaling van Nijhoff. Vervolgens de „Koopman van Venetië" van Shakespeare in een vertaling van Bert Voeten. Tot slot „De Treincoupe" van Johnny Speights in een vertaling van Katja Spierdijk-Ernst. Ook de jeugd genoot van het optreden van voordrachtkunstenaar Henk van Ulsen, die uit dank een langdurig applaus mocht ontvangen.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7 tel. 1233

MAANDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad 8.30: The Longest day - alle leeftijden; Rialto 8.00: Assasinos - 18 jaar; San Nicolas Principal 8.00: America-America 18 jaar; Savaneta 8.00: Beauty and the beast - 14 jaar.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Filicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119.



Onder grote belangstelling opende Miss Esso, mej. Mary Croes, tevens Miss Aruba zaterdagavond het Autorama-Esso-service-center te Cura Cabai. Naast haar de heer Fred Wong, directeur van de Autorama en het zevende Esso servicenter.

RCA-Dakota topmatch

ORANJESTAD. — Op het laatste nippertje heeft kampioen Dakota zaterdagavond in het Wilhelminastadion de competitiewedstrijd in de hoofdklasse tegen Sportboys met 2-1 gewonnen. Voor de rust opende Sportboys de score met 1-0, gevolgd door een strafschop, waardoor Dakota de stand op 1-1 bracht, waarmee rust inging. Vier minuten voor het einde maakte Dakota er 2-1 van.

Dakota heeft thans drie wedstrijden gespeeld en zes punten behaald; het staat tweede, onder RCA, dat uit vier wedstrijden acht punten behaalde. Sportboys heeft vier wedstrijden gespeeld, drie verloren en één gelijk gespeeld. Morgenavond wordt de wedstrijd De la Salle — San Nicolas jrs gespeeld en zaterdag de belangrijke wedstrijd RCA—Dakota, waarin beslist zal worden, wie voorlopig de leiding neemt in de hoofdklasse.

Autorama biedt service aan zevende autobron

CORA CABAI — Met het doorknippen van een lint opende zaterdagmorgen mej. Mary Croes, miss Esso tevens miss Aruba, het nieuwe Autorama servicecenter te Cura Cabai. Het is het zevende Esso-servicecenter op Aruba.

Onder de velen die de opening bijwoonden, bevonden zich W. A. Murray, president van Lago, S. O. Hesla hoofd van de verkoopafdeling, P. Würtz en H. J. Somers van Maduro & Sons, vertegenwoordiger van de Esso, B. T. Henriquez, directeur van de Caribbean Mercantile Bank, M. Serphos, bestuurslid van de Kamer van Koophandel, A. van Eerden van de firma Holman en van Eerden, die het station bouwden, en Adriaan Arends van de Publicidad Exito, die de Esso-belangen behartigd.

De president van de Lago, de heer W. A. Murray, bood gelukwensen aan en wees erop, dat dit nieuwe station een bewijs is van het streven de automobilisten op Aruba een goede service te geven. De heren S. O. Hesla en Frank Croes boden eveneens gelukwensen aan. De directeur van Autorama, de heer Fred Wong, sprak hierna woorden van dank. Speciaal aan de heer Hesla en zijn staf, die in tijd van voorbereidingen zulk belangrijke steun waren. Hij verzocht hierna miss Esso, mej. Mary Croes, om het lint door te knippen, waarmede de opening een feit was.



Door de firma Neme werden de 1965 Falcon- en Comet-modellen getoond, waarvoor grote belangstelling bestond. Op de foto de heer P. Muller belast met de verkoop bij de firma Neme, met de Ford Falcon 1965.

Vier zeelieden bleven achter

ORANJESTAD. — Door de politie zijn vier Noorse zeelieden, die onder invloed verkeerden, aangehouden. Het bleek, dat de mannen opzettelijk waren achtergebleven op Aruba en hun schip „Sterno", dat in de haven van Oranjestad lag, zonder hen vertrokken was. Zij werden ter verwijdering uit de Antillen door de politie in het Huis van Bewaring ingesloten.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — Gesteund door de hogere slotkoersen in Wall Street lagen bijna alle hoofdfondsen vandaag vriendelijker in de markt, echter met weinig zaken. Cultures en scheepvaartwaarden praktisch onveranderd, staatsfondsen gemakkelijker op de vrees voor verhoging van officiële disconto.

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ..	92 5/8	Scheveningen	251	VD Grinten ..	1139 1/2
Ned. 3 '47	82 7/16	KNSM	140	Indola	437
BNG 4½	93 1/2	V. Ommeren .	248 1/2	Thom Dr	706
BNG 5¼	99 7/8	Scheepv.	196 3/4	Interunie	206.00
N. Ant. 4½ '59	94 1/2	Robeco	236	V. Swaay	315
N. Ant. '60 5 .	92	HBU	245	De Vries	147
NHM	—	Ngombezi	207 3/4	Berkel Pat ..	210 1/2
Adam Rub ..	106 1/2	Brocades	830	Fokker	272
HVA	139 1/4	Cur. HM	181 1/2	N Ant '62 4½	92 1/4
AKU	486 3/4	Excelsior	220	Scholten Fox	740
Bergh	258	Heineken	459	Goldmines ..	535.80
Calve	994	Papier	288	Bredero Bouw	718
Gelder	140	Ketjen	926	Udenhout	201
Hoogovens ..	588	Overzeegas ..	386 1/2	Elmar	153
Mueller	280	Rott. Droogd.	254 1/4	Nat. Ned.	790
Philips	158.90	Stokvis	197	**ANP Indices**	
Unilever	147.80	VMF	179	Intern. Conc.	585.9
Wilton	187	Zwanenberg ...	995	Industrie	347.0
Billiton	439	Ant. Brouw ..	—	Scheep	139.8
Kon. Olie	164.40	Ant. Verf	94	Banken	235.9
KLM	70.00	Neto	112.50	Handel	164.2
				Algemeen	410.0

Ralph Boston gepasseerd

TOKIO (ANP) — Het goud bij het verspringen was voor de Engelsman Lynn Davies. Het zilver ging naar de Amerikaanse wereldrecordhouder Ralph Boston en het zilver naar Igor ter Ovanesian (Rusl.).

De uitslag van de finale verspringen luidt: 1. Lynn Davies (GB) 8.07 meter, 2. Ralph Boston (VS) 8.03, 3. Imor ter Ovanesian (Rusl.) 8.00, 4. Wariboko West (Nigeria) 7.60, 5. Jean Cochard (Fr.) 7.44.

Schoolradio, nog geen toestellen

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — Het Algemeen Nederland Verbond heeft het afgelopen weekend bij de voorstellingen van De Wijze Kater een beroep gedaan op de Arubaanse gemeenschap om de schoolradio, waarmee in 1965 onder auspiciën van het ANV wordt begonnen, te steunen. De programma's staan op de band, de bijbehorende lectuur ligt klaar, het bureau Cultuur en Opvoeding, de Onderwijsinspectie en de omroepen geven alle steun en medewerking. Maar er staan nog geen radio's in de scholen. Om hiervoor het benodigde geld bijeen te krijgen deed het ANV nog eens een extra beroep op de aanwezigen om lid te worden.

Winkelcentrum Nassaustraat reeds midden in belangstelling

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — In de Papiamentoroom van het Aruba Caribbean Hotel hebben de initiatiefnemers tot de bouw van een winkelcentrum in de Nassaustraat aan vertegenwoordigers van de overheid, handel en industrie vrijdagavond een uiteenzetting van deze plannen gegeven. Gedeputeerde F. J. Tromp bracht hulde aan de initiatiefnemers, die, ondanks werkloosheid en teruggang van de economie van Aruba, het aandurven met deze plannen te komen. De heer Tromp, die namens de overheid alle steun toezegde, was overtuigd van het succes.

Tal van reacties ontvangen

Uit reacties op Aruba blijkt, dat de plannen voor dit winkelcentrum gunstig werden ontvangen. De heer D. J. de Wit merkte op, dat naar aanleiding van recente publicaties in de AMIGOE di Aruba de telefoon niet stilstond door het bellen van mensen, die geïnteresseerd zijn in dit centrum.

In tegenwoordigheid van gedeputeerde F. J. Tromp, wnd eilandssecretaris A. J. Booi, hoofden van dienst, C. Whitfield voorzitter Kamer van Koophandel, A. Arends Ezn voorzitter Vereniging voor Handel en Industrie, J. J. Budding directeur Edwards Henriquez' Bank te Curaçao en lid raad van bestuur van de Aruba Commercial Bank, vertegenwoordigers van handel en industrie, werd vrijdagavond een eerste contactavond gehouden in verband met de plannen tot de bouw van een winkelcentrum.

Beleggingsfonds

De heer D. J. de Wit hield een inleiding, waarin hij uitvoerig inging op de betekenis van dit winkelcentrum voor Aruba. Hij stelde hierbij, dat men niet tegen dit centrum moet aankijken, maar meedoen, anders komt men te laat. „Er zijn", aldus de heer De Wit, „vele dingen waarover wordt gesproken, bijvoorbeeld een veertigurige werkweek, waarvoor we nog niet rijp zijn, maar een winkelcentrum is iets wat er moet komen."

De heer H. J. Jacobs, directeur van de Aruba Commercial Bank, gaf hierna een uiteenzetting over de financiële opzet van het plan, waarover wij zaterdag reeds uitvoerig schreven. Wnd notaris mr C. W. J. J. Heufke sprak over het Beleggingsfonds, waarbij hij erop wees, dat dit soort fondsen in 1927 reeds met succes in Nederland werd geintroduceerd en nu voor de eerste maal op de Antillen. Uitvoerig sprak hij over het fiscaal verschil van een N.V. en het beleggingsfonds, dat nu geïntroduceerd wordt. Door dit beleggingsfonds zijn individuele beleggers in staat deel te nemen in een gezamenlijk vermogen in onroerend goed. Dit vermogen is verdeeld in participaties. Een participatie vertegenwoordigt een evenredig gedeelte in dit gezamenlijk vermogen.

Reeds 800 geplaatst

Hierna zegde gedeputeerde F. J. Tromp namens de overheid alle steun toe. Hij merkte op, dat het soms zo teleurstellend is, dat mensen bij de overheid aankloppen met plannen, die in een beginstadium verkeren en waar niets van terecht komt. Maar het winkelcentrum noemde hij een gedurfd en gezond plan, dat alle steun verdient.

Bij de rondvraag stelde een der aanwezigen de vraag, wie de 800 participaties gekocht heeft, die zoals het prospectus vermeldt onderhands geplaatst werden. De heer D. J. de Wit merkte op, dat dit moeilijk te zeggen valt, daar de participatie aan toonder is. Hij voegde er aan toe, dat deze echter wel op Aruba werden gekocht.

En La Esperanza

Sprekende over de plannen van La Esperanza om ook een winkelcentrum bij haar Supermarket in te richten, merkte de heer De Wit op, dat het winkelcentrum van La Esperanza een geheel ander publiek trekt dan dat aan de Nassaustraat en dat er voor beide plaats is op Aruba. Het kan alleen maar een stimulerende invloed hebben. Sprekende over de huren werd verklaard, dat deze door de huurcommissie volgens de geldende maatstaven zullen worden vastgesteld. Mr H. C. Willemsen merkte op, dat hierover reeds contact is opgenomen met de huurcommissie, waarna de organisatoren ook een voorlopige raming van ƒ 260.000 bij 85% bezetting in het prospectus hebben opgenomen.

Tijdschriften Curaçao op micro-film bewaard

Ondanks brand is „Beurs" toch gered

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Sinds kort bezit de Openbare Bibliotheek van Curaçao een micro-film archief van de meest representatieve tijdschriften van de laatste honderd jaar. Daarbij is ook — hoe kan het anders — de AMIGOE vertegenwoordigd. De micro-films zijn onlangs aangekomen, aldus deelde bibliothecaresse mej. D Labega mee, nadat in 1961 mevrouw A. Corbeau in opdracht van de Universiteit van Florida de diverse jaargangen van de verschillende tijdschriften had vastgelegd op de gevoelige band.

De Universiteit tracht tot een archief te komen van het Caribisch gebied door het vervaardigen van microfilms van dagbladen en tijdschriften, die een beeld geven van het sociaal, cultureel en economisch leven op de verschillende eilanden. Daarvoor werd ook de Beurs vanaf het begin vastgelegd, wat nu het gelukkige gevolg heeft dat ondanks het verloren gaan van het Beurs-archief door de brand verleden jaar toch bewaard is gebleven.

De uitgaven van de AMIGOE sinds 1884 zijn op film gebracht evenals de jaargangen van La Prensa van 1940-1950 en de Curaçaosche Courant sinds 1812. Daarnaast zijn ook enige inmiddels verdwenen tijdschriften voor de geschiedenis vastgelegd zoals de „Amigoe di Poeëblo" van 85—86, „Notas y Lepras" van 86-88, „De Onpartijdige" van '70-'74 en „El Sol" van 1910-1911. Verder zijn enige bladen incompleet bewaard zoals de „Civilisado" van 1872-'74, waarvan de jaargangen '71 en '75 ontbreken, en „Imparcial" van de jaren '74-'75, waarvan nu ontbreken de resterende jaargangen tot 1916.

Wat de laatste incomplete tijdschriften betreft vraagt men zich af of in particulier bezit zich nog jaargangen of delen bevinden die het geheel compleet maken. Het werk van mevrouw Corbeau werd door de Openbare Bibliotheek op Curaçao voorbereid.

De heer en mevrouw
Hagelen-De Jong
geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun dochter
Jolanda Angèlique
Aruba 15-10-1964
Boerhaavestraat 30
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal

Martin's speervisteam naar uitverkiezing?

ORANJESTAD — Aan de selectiewedstrijden voor vaststelling van het team dat Aruba bij de komende internationale speerviswedstrijden zal vertegenwoordigen, namen gisteren twee teams deel. Het officiele Arubaanse team, bestaande uit Martin Bislick, Joseph Müntzerhofen en E. Ras, dat bij de ASU-olympiade als eerste 576 punten behaalde, viste er gisteren nog 1026 bij, door 22 vissen wegende 88 kg te vangen. Het team blijft nummer één met 1602 punten.

De Aruba Sport Unie wil uit deze selectiewedstrijden het officiele Arubaanse team vaststellen. Voor deze vaststelling gelden als basis de uitslagen van de op 12 juli 1964 in het kader van de tiende ASU-olympiade gehouden wedstrijden. Toen was de uitslag: 1. team M. Bislick 576, 2. team P. Bislick 532, 3. team R. Duell 120 punten, 4. team J. Watkins 87 en 5 team A. B. Laurour 36 punten.

Aan de start verschenen gistermorgen twee teams, namelijk Martin Bislick en P. Bislick. Toen de teams omstreeks 12 uur bij de markthallen terugkeerden bleek, dat in totaal 39 vissen van totaal 124 kg waren gevangen.

Het team van Martin Bislick, dat de afgelopen jaren reeds herhaalde malen Aruba vertegenwoordigde in officiele wedstrijden, kwam met 1602 punten stevig aan de kop te liggen.

Het team van P. Bislick (B. Muyale en P. Sweetman), dat de afgelopen jaren Aruba als tweede officiele team vertegenwoordigde, behaalde 358 punten en kwam met 890 op de tweede plaats te staan.

Zondag zullen nogmaals selectiewedstrijden worden gehouden om definitief het officiele Arubaanse team te kunnen aanwijzen. Met de stevige voorsprong ziet het er wel naar uit, dat dit het team van M. Bislick zal worden, maar er is nog van alles mogelijk.

Bestuur voor Oranjestad L.L.

ORANJESTAD. — Voor de bestuursverkiezing van de Oranjestad Little League zijn door de aangesloten verenigingen geen kandidaten gesteld.

Door het bestuur werden de volgende kandidaten aangewezen, die daar er geen tegenkandidaten zijn, woensdag bij acclamatie gekozen zullen worden: voorzitter Morris Serphos, vicevoorzitter H. Harms, 1e secretaris Johnny Oduber, 2de secretaris M. Arendsz, 1e penningmeester B. E. Wester, 2de penningmeester M. J. Croes en commissaris D. S. Ridderstap.

Volleyball

TOKIO (ANP) — In de eerste wedstrijd van zondag voor het volleybaltoernooi (heren) zegevierde Roemenië met 3-2 over Korea. De setstanden waren: 15-9, 14-16, 8-15, 15-9, 15-9. Het Nederlands herenteam verloor zondag met 2-3 van Bulgarije. De setstanden luiden: 11-15, 15-8, 8-15, 16-14, 15-8.

Verdere uitslagen bij de heren zijn (vandaag gespeeld): Bulgarije-Verenigde Staten 3-0 (15-9, 15-13, 15-7), Brazilië-Hongarije 3-2 (15-4, 13-15, 11-15, 16-14, 15-11), Japan-VS 3-1 (15-12, 15-10, 13-15, 15-11), Nederland-Korea 3-1 (13-15, 15-7, 16-14, 15-8).

Dames: Japan-Polen 3-1 (15-4 15-5 13-15 15-2)

De stand bij de dames luidt nu:

Rusland	4	4	0	8	12- 0
Japan	4	4	0	8	12- 1
Polen	4	2	2	4	7- 6
Roemenië	4	2	2	4	3- 6
Korea	3	0	3	0	0- 9
Ver. Staten	4	0	4	0	0-12

Antwoord aan de heer Th. Nelissen

Antwoord aan de heer Th. Nelissen.

Geachte heer Nelissen,

Er is een Nederlands spreekwoord, dat luidt: „Waar het hart vol van is, loopt de mond van over". Ik heb inderdaad ten onrechte u een beschouwing toegeschreven over het probleem van zitten-blijven op de l.s. Beter was geweest indien er gestaan had: „......Spaans en Engels aan te wijzen als oorzaak van gebrekkige taalbeheersing".

De stelling gedachten vormen is taal hanteren is te verwerpen vooral, zoals u in uw artikel deed voorkomen, wanneer met taal bedoeld de Nederlandse taal. Immers het Nederlands zal voor het Papiamentssprekende kind, nooit zijn **denktaal** worden. Een bewijs hiervoor heb ik gemeend te vinden in de vele „Papiamentismen" (dit zijn Papiamentse zinsvormen en uitdrukkingen, die letterlijk worden vertaald in het Nederlands), die bij het Antilliaanse kind veelvuldig voorkomen.

Ik ben het daarom volkomen met u eens als u aan denken de betekenis geeft van **gedachten vormen;** waar ik het niet mee eens ben is dat u zegt: „Gedachten vormen is **taal hanteren**". In mijn stuk heb ik slechts een **gedeelte** van uw redenering gevolgd. En dat is als u zegt: **Taal is denken.** Vandaar dat ik dus schreef: „......wil men tot betere **denkresultaten** komen, de kinderen de kans moeten geven **hun taal**, dus het Papiamento te ontplooien."

Als mogelijkheid om het Papiamento, dus ook hun denken, te ontplooien, zie ik de tweetaligheid. Dit houdt in, dat wij de kinderen in de aanvangsklassen, dus klas 1 en 2, in hun eigen taal moeten opvangen. Het onderwijs moet gegeven worden in hun moedertaal, het Papiamento.

Ook het Nederlands moet dus aangeleerd worden in hun moedertaal, waardoor het kind vanuit het bekende, het Papiamento, het vreemde, het Nederlands, leert. Hierdoor zal een gemakkelijker en betere beheersing van de vreemde taal (dus ook Spaans en Engels) tot stand komen.

INGEZONDEN STUK

U vindt mijn standpunt radicaal; het is echter geenszins mijn bedoeling radicaal te zijn, ten minste niet wat betreft het toepassen van mijn mening. Ik ben mij er terdege van bewust, dat tweetaligheid niet zonder slag of stoot ingevoerd zal en mag worden. Er zal eerst een gedegen studie in deze richting gedaan moeten worden alvorens tot stappen over te gaan. Ik blijf echter wel van mening, dat de tweetaligheid, zo niet de ideale, doch wel de oplossing zal blijken voor dit moeilijke taalprobleem.

Nogmaals de oplossing bekijk ik nu enkel vanuit mijn ervaringen opgedaan aan de Friese tweetalige scholen. Deze scholen kunnen slechts als voorbeeld dienen bij de bestudering van dit talenprobleem op de Antillen. De situatie en de moeilijkheden liggen immers voor de Antillen anders en men diene zich daarom eerst terdege te verdiepen in moeilijkheden hier ter plaatse, voordat men tot stappen overgaat.

Over de vraag, of wij tegenover of naast elkaar staan: wel, ik sta naast een ieder, die zich de moeite getroost om dit moeilijke probleem te helpen oplossen, al zullen onze meningen niet altijd gelijk zijn. Dit sluit ook de „vreemdeling" in, die zou willen meewerken „tot de verwezenlijking van de Antilliaanse belangen".

A. A. JEAN PIERRE

NASCHRIFT REDACTIE: Dat is het enige juiste standpunt, meningen uitwisselen en op basis van de ontdekkingen een voorstel bouwen, dat het nijpend probleem tot oplossing brengt. — Wij kunnen genoegelijk met de heer Jean Pierre de discussie besluiten en nu afwachten wat er — hopelijk op korte termijn — te gebeuren staat. Degenen, die hun mening gaven, hartelijk dank.

Amerika wint 13 van 18 gouden zwem-medailles

TOKIO (ANP) — De zwemnummers van de Olympische Spelen zijn een overweldigend succes voor de Amerikanen geworden. Van de achttien te verdienen gouden medailles behaalden de vertegenwoordigers van de Verenigde Staten er niet minder dan dertien. Met daarnaast nog acht zilveren en acht bronzen medailles. Australië handhaafde zich boven verwachting goed met vier gouden, vier zilveren en vier bronzen medailles. De achttiende gouden medaille was voor Rusland (Prozumenshikova), dat verder nog eenmaal zilver en tweemaal brons behaalde. Nederland handhaafde zich achter de gecombineerde Duitse ploeg op de vijfde plaats.

Nederland: 2 x zilver en 1 x brons

De Duitsers behaalden viermaal zilver en tweemaal brons. Nederland moest het doen met tweemaal zilver (Ada Kok en de 4 x 100 meter wisselslagploeg) en eenmaal brons (4 x 100 meter vrije slagploeg). Slechts drie landen kwamen verder op de medaillelijst voor: Groot-Brittannië met eenmaal zilver (McGregor). Frankrijk eveneens met eenmaal zilver (Christine Caron) en Japan met eenmaal brons 4 x 200 meter vrije slag).

Schollander

Individueel stak Don Schollander met kop en schouders boven alle overige deelnemers uit. Hij verzamelde niet minder dan vier gouden medailles: 100 en 400 meter vrije slag en als estafettezwemmer in de 4 x 100 meter vrije, en de 4 x 200 meter vrije slag. Een vrijwel zekere vijfde gouden medaille heeft hij laten schieten, doordat hij verstek liet gaan bij de Amerikaanse selectiewedstrijden op de 1500 meter vrije slag om zich te concentreren op de overige onderdelen.

Bij de dames was de Amerikaanse Sharon Stouder het meest succesvol met drie gouden en een zilveren medaille. Zij kwam uit op twee verschillende zwemslagen, werd kampioene op de vlinderslag. tweede op de vrije slag achter Dawn Fraser en haalde goud op de estafettes. hetzij als vrije slag. hetzij als vlinderslagzwemster. Haar landgenote Kathy Ellis deed niet veel voor haar onder: tweemaal goud in de estafetteploegen en tweemaal brons: op de 400 meter vrije slag en de 400 meter wisselslag. Tweemaal goud behaalden verder Donna de Varona en Cathy Ferguson en bij de heren Gary Ilman en Steve Clark.

Wereldrecords

Bij het Olympische zwemmen zijn in totaal dertien wereldrecords verbeterd. Negen bij de heren en vier bij de dames. Van de Europese records sneuvelden er tien: zes herenen vier damesrecords. Daarbij zijn echter inbegrepen de drie estafetterecords van de Duitse herenploeg, die hoogstwaarschijnlijk niet erkend zullen worden, omdat de teams bestonden uit Oost- en Westduitsers. Het aantal Nederlandse records bleef beperkt tot vijf.

De uitslag van de finale 4x100 meter wisselslag dames luidt: 1. Ver. Staten (Cathy Fergusol, Cinthia Govette, Sharon Stouder en Kathy Ellis) 4.33.9 — nieuw wereld- en olympisch record: 2. Nederland (Korrie Winkel, Klenie Bimolt, Ada Kok, Erica Terpstra) 4.37 — nieuw Europees record: 3. Rusland (Tatiana Savelieva, Svetlana Babanina, Tatiana Deviatova, Natalia Ustinova) 4.39.2.

De uitslag van de 4x200 vrije slag heren — het laatste Olympische zwemonderdeel — is: 1. Ver. Staten 7.52.1 — nieuw Olympisch en wereldrecord (Steve Clark, Roy Saari, Gary Ilman, Don Schollander); 2. Duitsland 7.59.3 (Horst Gregor, Gerhard Hetz, Frank Wiegand, Hans Joachim Klein); 3. Japan 8.03.8 (Makoto Fukui, Kunihiro Iwasaki, Toshio Shoji, Yukiake Okabe).

De uitslag van de finale 400 meter vrije slag dames luidt: 1. Ginnie Duenkel (VS) 4.43.3 nieuw Olympisch record; 2. Marilyn Ramenofsky (VS) 4.44.6; 3. Terry Stickles (VS) 4.47.2; 4 Dawn Fraser (Austr.) 4.47.6.

De uitslag van de finale 200 m vlinderslag heren luidt: 1. Kevin Berry (Austr.) 2.06.6 nieuw wereld en Olympisch record; 2. Carl Robie (VS) 2.07.5; 3. Fred Schmidt 2:09.3.

Basketbal Tokio

TOKIO (ANP) — De uitslagen van de zondag voor het basketbaltoernooi gespeelde wedstrijden luiden: **Groep A:** Porto Rico-Hongarije 74-59 (32-30), Polen-Canada 74-69 (32-42). Mexico-Japan 64-62 (34-30), Rusland-Italië 76-67 (40-32). **Groep B:** Zuid Slavië-Finland 74-45 (34-28), Brazilië-Australië 69-57 (28-24), Ver. Staten-Korea 116-50 (70-23).

De Russische topzwemster Galina Prozoemenshikora (links) wordt gezoend door haar landgenote Svetlana Babanina, nadat zij de finale van de 200 meter schoolslag had gewonnen en de olympische gouden medaille had veroverd. Svetlana veroverde brons, het zilver ging naar de Amerikaanse Claudia Kolb.



Record op 200 meter

Edith McGuirre breekt koord na 23 seconden

Larrabee goud, maar Otis Davis is toch groter

TOKIO (ANP) — Amerika heeft tijdens de atletiekwedstrijden weer twee gouden medailles aan de verzameling toegevoegd. Twee gouden medailles — in totaal nu twaalf (atletiek) — dankzij Edith McGuire, een van de „Tennessee Tigerbelles Beauties" die met een nieuwe Olympische recordtijd van 23.- sec na 200 meter snel en met soeplesse de finishdraad doorbraak en dankzij Mike Larrabee, de 30-jarige onderwijzer uit Filmore, die overigens op de 400 meter zijn beroemde voorganger van Rome, Otis Davis, niet kon doen vergeten.

De uitslag van de finale 200 meter dames: 1. Edith McGuire (VS) 23.0. 2. Irena Kirszenstein (Polen) (23.1. 3. Marilyn Black (Australië) 23.1. Maria Itkina (Rusland) startte niet in de vijfde serie, terwijl Jutta Heine na twee valse starts werd gediskwalificeerd.

De uitslag van de finale 400 meter heren: 1. Mike Larrabee (VS) 45.1. 2. Wendell Mottley (Trinidad) 45.2. 3. Andrzej Badenski (Polen) 45.6.

Medailles

TOKIO (ANP) — De medailleverdeling ziet er na de wedstrijden van vandaag als volgt uit:

	Goud	Zilver	Brons	Totaal
VS	[illegible]	[illegible]	19	71
URSS	[illegible]	13	19	48
Hong.	7	5	3	15
Japan	6	-	5	11
Italië	5	6	2	13
Austr.	5	2	8	18
Duitsl.	3	13	11	27
Gr. Br.	3	9	-	12
Polen	3	4	5	12
[illegible]	[illegible]	4	1	8
Finl.	3	-	-	3
Turkije	2	3	1	6
Tsj. Sl.	2	2	3	7
Roem.	2	2	3	7
België	2	-	-	2
Nederl.	1	3	3	7
Canada	1	1	1	3
J. Sl.	1	1	1	3
Den.	1	-	1	2
N. Zeel.	1	-	-	1
Frijk	-	3	4	7
Zwed.	-	1	3	4
Trin. Tob.	-	1	1	2
Cuba	-	1	-	1
Arg.	-	1	-	1
Korea	-	1	-	1
Tunis	-	1	-	1
Iran	-	-	2	2
Kenia	-	-	1	1
Z. Afrika	-	-	1	1
Totaal	98	98	98	294

Zeilen na vijf races

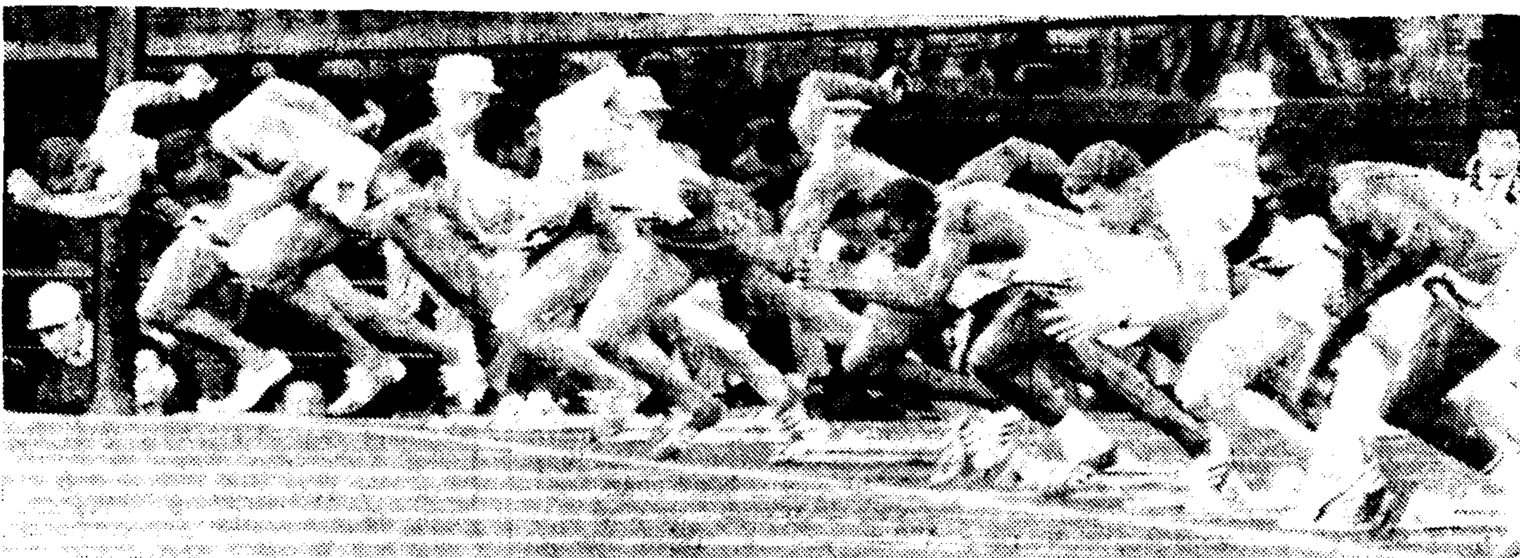
TOKIO (ANP) — Vandaag werden de vijfde races gehouden in het Olympisch zeiltoernooi. Nederland bekleedt in de drakenklasse de tiende en in de flying dutchmanklasse de negende plaats in het klassement na vijf races.

De uitslagen in de verschillende klassen van de vijfde races zijn:

5.5 meter klasse: 1. Zweden 1277 punten, 2. VS 976 punten, 3. Bahamas 800. 4. Duitsland 675. 5. Finland 578. 6. Groot Brittannie 499. 7. Italië 432. 8. Denemarken 374. 9. Canada [illegible] 10. Noorwegen 277. Stand na vijf races: 1. VS 4306. 2. Australië 4130; 3. Zweden 3977. 4. Italië 3420. 5. Finland 2556. 6. Noorwegen 2440, 7. Bahamas 2322. 8. Canada 2187. 9. Groot Brittannië 1898. 10. Denemarken 1859.

Draken: 1. Bermuda 1463 punten. 2. Duitsland 1162. 3. Denemarken [illegible] 4. Nederland (Van Duyl) 861. Stand na vijf races: 1. VS 4759. 2. GB 4405. 3. Duitsland 4266. 10. Nederland 2710.

Flying Dutchman: 1. Nieuw Zeeland 1423 punten. 2. VS 1122. 3. Frankrijk 943. 11. Nederland 331 (Verhagen). Klassement: 1. GB 44[illegible], 2. Nieuw Zeeland 4[illegible] 3. VS 38[illegible], 9. Nederland 2615.



De start van de finale 100 meter heren in Tokio. Rechts de Amerikaan Bob Hayes, die olympisch kampioen werd en met 10 sec het wereldrecord evenaarde. Verder van links naar rechts: Pender (V.S.), Robinson (Bahama's), Maniak (Polen), Jerome (Canada) Kome (Ivoorkust), Figuerola (Cuba) en Schumann (Duitsland).

Tamara werpt discus 57.27

TOKIO (ANP) — De Russische Tamara Press is Olympisch kampioene discuswerpen geworden. Met haar vijfde worp kwam zij tot een afstand van 57.27 meter. Juist zes centimeter meer als de Duitse Ingrid Lotz, die zilver verwierf. De uitslag luidt: 1. Tamara Press (Rusland) 57.27. 2. Ingrid Lotz (Duitsland) 57.21. 3. Lia Manoliu (Roemenië) 56.97.

Tamara Press is een zuster van de bekende Irina Press, die niet alleen het Olympisch goud op de vijfkamp binnenhaalde, maar en passant het Olympische en wereldrecord verbeterde (5246 punten).

Voetbal in Tokio

TOKIO (ANP) — De uitslagen van de zondag gespeelde kwartfinales in het Olympisch voetbaltoernooi luiden: Hongarije-Roemenië 2-0 (1-0); Egypte-Ghana 5-1 (1-1); Tsjecho-Slowakije-Japan 4-0 (1-0); Duitsland-Zuid-Slavië 1-0 (1-0).

Van Eyck-Vos niet

Gerda Kraan plaatst zich

TOKIO (ANP) — Nederland beleefde een gelukkig moment toen Gerda Kraan, die na afloop een vermoeide indruk maakte, zich kwalificeerde voor de finale op de 800 meter, die dinsdag zal worden gelopen.

De Hilversumse Janny van Eyck-Vos eindigde met haar tijd van 2 min 05.7 sec in de sterkste van de twee halve finales als zesde. Zij viel af, evenals de Russische Vera Mukhanova (2.04.8). Wel een bewijs hoe hard het allemaal ging. Tijdens de halve finales verbeterde de Française Maryvonne Dupereur het Olympische record en bracht het op 2.04.1 sec.

Duitser Holdorf leidt tienkamp

Kamerbeek nog niet bij eersten

TOKIO (ANP) — Vanmorgen is in Tokio een aanvang gemaakt met de tienkamp. Na de eerste dag van de tienkamp is de stand aan de kop als volgt: 1. Willi Holdorf (Duitsl) 4090 pnt, 2. Hans Joachim Walde (Dld) 4073; 3. Rein Aun (Rusl) 4067; 4. Valbjoern Thorlaksson (IJsl) 4020, 5. Horst Beyer (Duitsl) 3910, 6. Mikhail Storozhenko (Rusl) 3908.

Het eerste onderdeel, de 100 meter, werd gewonnen door de Venezolaan Hector Thomas en de Duitser Willy Holdorf, beiden in 10.7 sec. De Nederlander Eef Kamerbeek werd 19e in 11.3 sec. De uitslag luidt: 1. Hector Thomas (Venezuela) 10.7 sec. (879 punten), 2. Willy Holdorf (Dld) 10.7 (879), 3. Vasily Kushetsov (Rusl) 10.9 (828), 4. Reins Aun (Rusl.) 10.9 (828). 5. Hans Joachim Walde (Dld) 11.0 (804). 6. Russel Arden Hodge (VS) 11.0 (804). 7. Mikhail Storozhenko (Rusl) 11.00 (804). 8. Chuan Kwang Yang (Nat. China) 11.0 (804), 9. Shosuke Suzuki (Japan) 11.1 (780), 10. Dramana Sereme (Mali) 11.1 (780), 19. Eef Kamerbeek (Nederland) 11.3 (733).

De uitslagen van het tweede onderdeel — het verspringen — luidt: 1 Aun 7.22 meter (865 punten), 2. Storozhenko (Rusland) 7.22 (865), 3. Walde 7.21 (863), 4. Beyer 7.02 (824), 5 Thomas 7.00 (820), 6. Holdorf 7.00 (820), 7. Kuznetsov 6.98 (816), 8. Herman 6.97 (814), 9. Duttweiler 6.94 (808), 10. Buchel 6.81 (780), 14. Kamerbeek 6.56 (728).

De uitslag van het derde onderdeel — het kogelstoten — luidt: 1. Storozhenko 16.37 (868), 2. Holdorf 14.95 (786), 3. Hodge 14.93 (784), 4 Walde 14.45 (756), 5. Kamerbeek **14.40 (53).**

Hockey tegen India

Nederland 1-2 in dramatische kamp

TOKIO (ANP) — Het is niet gelukt. Niet Nederland, maar India is met Spanje naar de halve finales van het Olympisch hockeytoernooi overgegaan om met Pakistan en Australië de strijd om de medailles uit te vechten. India won de beslissende wedstrijd van groep B met 2-1 na een dramatische kamp, waarin Oranje op geweldige wijze heeft gevochten, maar naast de morele steun van de zeker honderd landgenoten, onder wie prinses Beatrix, op de tribune, had het Nederlands elftal alle ongeluk, die een ploeg maar kan hebben.

Spanje naar halve finale

Het is altijd heel onplezierig om een nederlaag aan de scheidsrechters te wijten. Men loopt de kans voor een chauvinist te worden aangezien en in het algemeen wordt de bewering dat een arbiter heeft gefaald als een goedkoop excuus beschouwd. Het zou ook inderdaad onjuist zijn rechtstreeks te beweren dat de Engelse scheidsrechters Hendley en Eaves, die deze belangrijke ontmoeting leidden, er de oorzaak van waren dat Nederland nu niet in de finaleronde kan meedoen. Maar het staat — ook voor de neutrale buitenlandse experts — onomstotelijk vast dat Nederland tenminste bij één van de drie aanvechtbare beslissingen, waar het om gaat, groot onrecht is aangedaan.

Na rust werden twee doelpunten van Nederland afgekeurd. Het eerste bij de stand 1-1, het tweede toen Oranje met 2-1 achterstond. Het groepje Duitse en Australische scheidsrechters, dat in de buurt van het Indiase doel had gezeten, was in het algemeen van opvatting dat het doelpunt van Voigt, hoog ingeschoten uit een corner, inderdaad aanvechtbaar was, maar dat de bal die Van 't Hooft maakte en — zoals scheidsrechter Eaves later verklaarde — afgekeurd werd wegens buitenspel, zo zuiver was als goud. De bal kwam na een schot van Krol terug van een achterspeler, waarna Van 't Hooft Laxman in de hoek passeerde.

De teleurstelling was na afloop niet te verwerken. Prinses Beatrix kwam in de kleedkamer vertellen hoe zij had genoten van de wijze waarop Nederland tegenspel had geleverd en hoe zij in spanning had gezeten bij al die opwindende momenten.

Eindstanden

De eindstanden in de poules van het hockeytoernooi luiden:

Poule A:						
Pakistan	6	6	0	0	12	17- 3
Australië	6	4	0	2	8	16- 5
Kenya	6	3	1	2	7	7- 9
Poule B:						
India	7	5	2	0	12	18- 4
Spanje	7	4	3	0	11	16- 3
Nederland	7	4	1	2	9	20- 4

Sensatie in Tokio

Yuri Vlassov niet sterkste

TOKIO (ANP) — Sensatie bij de strijd der zware mannen: „Wereldrecordhouder Yuri Vlassov, de machtige, de ongenaakbare, werd geklopt door zijn 26-jarige landgenoot Leonid Jabotinsky. Twee wereldrecords verbeterde Vlassov tijdens de gigantische strijd. Hij drukte 197.5 kg en trok 172.5 kg. Doch helaas voor Vlassov, dit laatste resultaat bereikte hij in een extra beurt en het telde dus niet mee voor zijn totaal. In het kader van de drie Olympische oefeningen trok hij „slecht": 162.5 kg. Met 10 kg van de extra beurt erbij zou de Olympische titel voor Yuri Vlassov zijn geweest

De uitslag van het gewichtheffen in de categorie der zwaargewichten is: 1. Leonide Jabotinsky (Rusland) 572.5 kilo (187.5, 167.5, 217.5); 2. Yuri Yuri Vlassov (Rusland) 570 kg (179.5, 162.5, 2-0); 3. Norbert Schemansky (VS) 537.5 (180, 165, 192.5); 4. Gary Jay Gubner (VS) 512.5 175. 150, 187.5), 5. Karoly Ecser (Hongarije) 507.5 (175, 147.5, 185).



Het Australische meisje Dawn Fraser, dat in Tokio voor derde maal de Olympische gouden medaille op het nummer honderd meter vrije slag dames heeft behaald, toont hier met de medaille om de hals trots haar kangoeroe-mascotte. Links Kathie Ellis, de Amerikaanse meisje Sharon Strouder, die de zilveren medaille behaalde.

80 meter horden

In één flits drie atletes over lijn

TOKIO (ANP) — De finishfoto heeft de beslissing moeten brengen voor het eindresultaat van de 80 meter horden. In één flits waren drie atletes over de eindstreep gegaan. Enkele minuten van zenuwslopende spanning volgden. Toen werd de uitslag bekend: goud voor de Duitse Karin Balzer, zilver voor de Poolse Ciepla en brons voor de Australische Kilborn. Alle drie maakten dezelfde tijd: 10.5 seconden een nieuw Olympisch record en een evenaring van het wereldrecord. Dit laatste is het gezamenlijk bezit van de Duitse Gisela Birkemeyer (1960) en Karin Balzer (1964), de Russische Irina Press (1964) en de Australische Betty Moore (1962).

Record 50 km snelwandelen

De uitslag van de finale 110 meter horden luidt: 1. Hayes Jones (VS) 13.6 sec. 2. Blaine Lindgren (VS) 13.7. 3. Anatoly Mikhailov (Rusl) 13.7. 4. Edy Ottoz (It) 13.8, 5. Gurbachan Singh Randhawa (Ind) 14.0.

1500 meter

Voor de finale 1500 meter plaatsten zich: Snell, Baran, Odlozil, Bernard, Whetton, Burleson, Simpson, Davies, Wadoux. De uitslag van de eerste halve finale 1500 meter luidt: 1. Pieter Snell (New Zeeland) 3.38.8. 2. Witold Baran (Polen) 2.38.9. 3. Josef Odlozil (Tsj Slowakije) 3.39.3. 4. Michel Bernard (Frankr) 3.39.7. 5. Joyn Whetton (GB) 3.39.9. Tweede halve finale 1500 meter: 1. Dyrol Burleson (VS) 3.41.5. 2. Alan Simpson (GB) 3.41.5. 3. John Davies (Nw Zeeland) 3.41.9. 4. Jean Wadoux (Frankr) 3.41.9.

De uitslag van de finale 5000 meter luidt: 1. Bob Schul (VS) 13.48.8. 2. Harald Norpoth (Dld) 13.49.6. 3. Bill Dellinger (VS) 13.49.8, 4. Michel Jazy (Fr) 13.49.8. De finishfoto moest beslissen wie de bronsen medaille won.

Abdon Pamich verbeterde met zijn tijd van 4 u 11 m 12.4 sec. niet alleen het Olympisch maar ook het wereldrecord bij het 50 km. snelwandelen. Het Olympisch record stond sedert 1960 (Rome) op naam van de Engelsman Don Thompson met 4.25.30.9. Het wereldrecord was 4.14.02.4 sedert 1961 op naam van Pamich. De uitslag van de 50 km snelwandelen luidt: 1. Abdon Pamich (It) 4.11.12.4. 2. Paul Nihill (GB) 4.11.31.2. 3. Ingvar Pettersson (Zw) 4.14.17.4, 4. Burkhard Leuschke (Dld) 4.15.26.8. 5. Robert Gardiner (Austr) 4.17.06.8.

Sovjet-hegemonie bij kogelslingeren

TOKIO (ANP). — De uitslag van de finale kogelslingeren luidt (olympisch record 67.10 meter Vassily Rudenkov, Rome 1960): 1) Romualdo Klim (Rusland) 69.74 meter: 2) Gyula Zsivotsky (Hongarije) 69.09 m.; 3) Uwe Beyer (Duitsland) 68.09 m.; 4) Yury Nikulin (Rusland) 67.69 m. en 5) Yuri Bakarinov (Rusland) 66.72 m.

Nederland achtste

Hongaars goud bij waterpolo

TOKIO (ANP) — De eindstanden in de waterpologroepen luiden:

1. Hongarije	3	2	1	0	5	12- 7
2. ZuidSlavië	3	2	1	0	5	8- 5
3. Rusland	3	1	0	2	2	4- 7
4. Italië	3	0	0	3	0	2- 7
5. Roemenië	3	2	0	1	4	14-10
6. Duitsland	3	2	0	1	4	14-12
7. België	3	1	0	2	2	13-15
8. Nederland	3	1	0	2	2	12-16

De uitslagen van de laatste wedstrijden luiden: België — Roemenië 5-3 (1-0 1-1 2-0 1-2). Duitsland — Nederland 5-4 (0-1 2-0 1-1 3-2). Hongarije — Rusland 5-2 (1-0 0-2 1-0 3-0), Zuid Slavië — Italië 1-0 (0-0 0-0 0-0 1-0).

Finse schutters: twee maal goud

TOKIO (ANP) — De Olympische strijd snelvuur pistool werd gewonnen door de Fin Tapio Linnosvuo. Hij zegevierde met een totaal van 592 punten, een nieuw Olympisch record. Het oude stond met 587 punten op naam van de Roemeen Petrescu. De Roemeen Ion Tripsa werd met 591 punten tweede en de Tsjech Lubomie Navovsky derde met 590 pnt.

Vaino Markkanen (Finl.) werd Olympisch kampioen vrij pistool. Frank Green (VS)) kreeg het zilver en de Japanner Yoshikawa het brons.

Ploegenachtervolging

Nederland klopt SU

TOKIO (ANP) — Na het zilver nu het goud voor Giovanni Pettenella. De Italiaan, die op de tijdrit over een kilometer met staande start de eerste plaats aan de Belg Patrick Sercu moest laten, kwam vandaag op de hoogste trede van het erepodium door in de finale van de sprint zijn landgenoot Sergio Bianchetto te kloppen. Het brons was voor de Fransman Daniel Moreion, die zegevierde over zijn landgenoot Pierre Trentin, houder van de wereldtitel.

In de kwartfinales van de ploegenachtervolging kwamen tegen elkaar uit: 1. Italië (4.39.06) tegen Tsjecho-Slowakije (4.47.04). 2. Duitsland (4.42.28) tegen Denemarken (4.46.97). 3. Rusland (4.43.76) tegen Nederland (4.45.30). 4. Argentinië (4.44.66) tegen Australië (4.44.90). Door een zege op Rusland plaatste de Nederlandse achtervolgingsploeg zich voor de halve finales. Uitslag: 1. Nederland (Koel, Oudkerk, Schuuring, Cornelisse, 4.49.41), 2. Rusland (Moskvin, Zintars, Tereschenkov, Kolumbet, 4.41.70).

Paardesport

Italië wint gouden plak

TOKIO (ANP) — De medaille-verdeling in de samengestelde wedstrijd was: ploegen: goud: Italië 85.80 pnt., zilver: Ver. Staten 65.86 pnt., brons: Duitsland 56.73 pnt.

De officiele eindklassering in de individuele wedstrijd was: 1. Mauro Checcoli (It) met Sunbeam, (dress) 54.00, (cross) 118.4, (springen) 0.00, (totaal) 64.40; 2. Carlos Moratorio (Arg.) met Chalan, (dress) 42.00, (cross) 98.4, (springen) 0.00, (totaal) 56.40; 3. Fritz Ligges (Dld) met Donkosak, (dress) 32.00, (cross) 91.2, springen 10.00, (totaal) 49.20.

Vrij worstelen (bantamgewicht)

TOKIO (ANP) — De uitslagen in de bantamgewichtklasse bij het vrij worstelen zijn: 1. Masamitsu Ichiguchi (Japan); 2. Vladen Trostianski (Rusland); 3. Ion Cernea (Roemenië).

Schermen: degen

TOKIO (ANP) — De Rus Grigory Kriss won de gouden medaille op de degen. Henry Hoskins (GB) won het zilver, Guram Khostava (Rusl) het brons.



De atletiekwedstrijden zijn in Tokio in de stromende regen begonnen, zodat de atleten het extra zwaar te verduren kregen. De toeschouwers op de tribune hebben beschutting gezocht onder duizenden paraplu's. Zo te zien zou het evengoed op Curaçao geweest kunnen zijn. Althans wat de hoeveelheid regen betreft.

Rebellenleider in Algerije gevangen

Positie Ben Bella weer versterkt

ALGIERS (AFP). — Hocine Ait Achmed, een van de felste tegenstanders van president Ben Bella van Algerije en leider van het ondergrondse „front van socialistische krachten" (F.F.S.) is zaterdagmiddag gearresteerd, zo heeft het Algerijnse ministerie van Defensie bekend gemaakt. De radio- en televisieprogramma's in Algerije werden voor de mededeling, waaraan verdere bijzonderheden ontbraken, onderbroken. In de bekendmaking werd verder verklaard, dat Ben Bella, met het oog op het belang van de gebeurtenis zondagavond voor radio en televisie een rede zou houden.

Offensief

Ait Achmed had sinds een jaar de leiding over een goed bewapende en strijdlustige groep rebellen, die zich verschanst hadden in de bergen van Kabylië in oost-Algerije. Hij was voorheen een van de topfiguren in het Algerijnse „Nationale Bevrijdingsfront" (F.L.N.), de enige toegestane politieke partij in het land. Hij werd echter met een aantal andere ontevredenen uitgestoten. Een van hen, kolonel Mohammed Chaabani, organiseerde dit jaar in het gebied van Constantine een opstand tegen de regering, maar werd in juli gevangen genomen en later terechtgesteld.

Kortgeleden hebben de regeringstroepen in Kabylië een krachtig offensief ingezet om de opstand neer te slaan. Ait Achmed bleef echter vanuit zijn schuilplaats in de bergen geregeld pamfletten en „communiqué's" zenden aan buitenlandse correspondenten in Algiers, waarin gewag werd gemaakt van overwinningen van zijn mannen.

Ait Achmed heeft tijdens de Algerijnse onafhankelijkheidsoorlog samen met Ben Bella in Frankrijk gevangen gezeten.

Rusk verwacht in Russische politiek geen wijzigingen

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rusk, heeft zondag in een vraaggesprek gezegd dat het westen geen grote veranderingen behoeft te verwachten als gevolg van de machtswisseling in het Kremlin en dat het daarom bereid moet zijn de uitgestippelde koers voort te zetten.

Over de Chinese kernproef zei hij dat China ongetwijfeld zal trachten een kernwapenarsenaal op te bouwen, doch hij geloofde dat de mogelijkheden beperkt zijn omdat de produktie van kernwapens uitgebreide financiële en materiële middelen vereist. Rusk verwachtte niet dat de Sovjet-Unie China in dit opzicht zal steunen.

Boodschap China aan Nederland

DEN HAAG (ANP). — De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag deelde zondag het volgende mee: „De minister-president, tevens minister van Buitenlandse Zaken ad interim, mr V. G. M. Marijnen, heeft heden door tussenkomst van de Chinese zaakgelastigde een boodschap ontvangen van de premier van de Chinese Volksrepubliek, Tsjoe En-Lai. In deze boodschap deed de premier mededeling van het feit, dat de Chinese Volksrepubliek een nucleaire explosie tot stand heeft gebracht. Bij de boodschap was gevoegd de tekst van een verklaring, die de Chinese regering naar aanleiding van deze kernexplosie op 16 oktober heeft afgelegd. In de boodschap werd voorts herhaald het in de verklaring neer gelegde voorstel tot bijeenroeping van een wereldtopconferentie om een verbod van nucleaire wapens en de vernietiging daarvan te bespreken.

Conservatisme bij Britse socialisten

ALLE Britten zijn conservatief. Zij houden vast aan hun monarchistische staatsvorm en leven inniger verkleefd met hun nationaal verleden dan met het heden. Maar alle Britten zijn evenzeer links. Ten opzichte van de buitenwereld gingen en gaan zij doelbewust tegen de draad in, overtuigd dat hun eiland de wereld is, en dat de rest van de wereld een groep continentale eilanden is. Daarom wijken zij uit naar links, weigeren zij tot tien te tellen en zelfs een steel aan een schrobber te steken. Zoiets doet men op het „continent", en is dus achterlijk. Liever brassen zij met hun knieën door het sop. Dit links, of noem het „eigengereide" karakter heeft van dit volk een individualistische natie en individualistische burgers zonder weerga gemaakt. Maar anderzijds heeft hun conservatisme, hun gezamenlijke verkleefdheid aan staatsvorm en verleden, een gemeenschapszin gekweekt, die eveneens uniek is. Op grond van deze gesteltenis kan men in de gangbare zin van het woord in Groot-Brittannië niet van een conservatieve noch van een socialistische partij spreken. De Britse Labourpartij is in wezen de individualistische reactie van de mindere man op 't individualisme van de liberale „upper-class", die in de vorige eeuw de regering dienstbaar maakte aan de klassieke economie. De Labour wil omgekeerd de economie volkomen onder staatscontrole brengen. Zij tast echter het ingeboren conservatisme van de Brit geenszins aan. Het aangeboren waardigheidsbesef van iedere Brit gedoogt niet eens dat zij de mindere man proletariër noemt. Zij beloofd hem te verheffen tot het niveau van de gentleman, de Tory. Haar doel is gelijkheid, zo nodig ten koste van enige vrijheid, om Groot-Brittannië te herstellen in zijn rol van leidende wereld-natie. Haar uiteindelijk doel is derhalve conservatief van aard. Hieromtrent is zij nog meer insulair gezind, wil zij zich op verdere afstand houden van de buitenwereld, met name van Europa, dan de Tory-partij, en is zij dus conservatiever dan de conservatieven.

ZIJ is dit ook in haar partij-gedrag. Waar de Tories tot het inzicht kwamen, zoals de Daily Telegraph onlangs schreef, „dat het belangrijker is te blijven voortbestaan als politieke kracht dan een posthume reputatie van onwrikbaarheid te verwerven", houdt de Labour zo stoer vast aan haar oude economische dogma's, dat zij zich, volgens The Economist van 15 dezer, „niet weet vrij te maken van haar verleden. Zij handhaaft in haar denk- en zegswijze verouderde gevaarlijke en doctrinaire leuzen en houdingen". In deze zin zijn de conservatieven vooruitstrevender. Zij zijn democratischer geworden. De Labour staat daarentegen nog waar zij dertien jaar geleden en vroeger stond. In zoverre zij toch veranderde, is zij verburgerlijkt. Zeer symbolisch resideert zij in Londen aan dezelfde straat als de Tory-partij, maar aan de overkant in de zes verdiepingen van Transport House, dat nog ouderwetse en meer vervallen is dan het vorige eeuwse stijlprodukt van de conservatieven. Beide partijen komen op dezelfde weg naar buiten. Zinnebeeldig heet deze weg „Smith Square", maar in feite is het de weg, die gericht is op de nationale grootheid. Overeenkomstig de Britse politieke verkeersregelen bewandelen de Tories hem links, ware het alleen reeds om het wereldpolitiek tegenverkeer tegen te houden en hun eigen richting door te drijven. De Labour beoogt hetzelfde, maar aan de rechterkant, dat is door middel van een conservatief partij-dogmatisme. Gelijk gericht houden zij echter geen gelijke tred. Zoals wij zeiden staat de Labour nog steeds in 1951 en zijn de Tories met de jaren meegegaan. Feitelijk zou het nationaal debat over de keuze, welke de Britten donderdag moesten doen, overbodig zijn. Want afgezien van de krampachtige pogingen der Tories om hun linkse weg onder rechtse stappen te verdoezelen en de inspanningen van de Labour om haar conservatisme met vooruitstrevendheid te bemantelen, afgezien van beider propaganda-hokus pokus, dat meer uit de hoed van één enkele stemmenjager tovert dan er in geheel Engeland te vinden is, en afgezien van beider programma's, die zo weinig van elkaar verschillen, dat de schranderste Britten niet eens weten, waar het in deze verkiezing feitelijk om ging, afgezien van dit alles, dat dus niet doorslaggevend zou kunnen zijn, hebben de Britten wat zij wensen: een welvaart, die onder de Tories dertien jaren lang redelijk stabiel was.

DE WERELD VANDAAG

DE Labour zou slechts, en dit alleen tot de mindere bedeelden, kunnen zeggen, dat die welvaart door haar beter verdeeld en nog stabieler gemaakt zal worden. Maar voor een overwinning zou dit niet voldoende zijn geweest. Daardoor heeft zij het zwaartepunt van haar strijd op een andere leest geschoeid. Zij liet in het midden wat de Britten gewonnen hebben, maar legde de nadruk op hetgeen Groot-Brittannië verloren heeft, met name zijn historische plaats in de wereld. Dertien jaren lang hebben de Tories naar het herwinnen van deze plaats gezocht.

Daarom riep de Labour in haar manifest „de arbeiders op voor een nieuw Groot-Brittannië". In deze vernieuwingsbewoording, welke de Tories niet konden bezigen, lag kennelijk zoveel overredingskracht, dat zij de meerderheid donderdag kon meetronen. Niet dat die meerderheid sterk aan een werkelijke vernieuwing gelooft. Zij wil echter eens nieuwe mensen in Downingstreet en Whitehall zien. De Tories hebben lang genoeg hun best gedaan. Alleen de Britse democratische geest is in staat om zonder meer de andere partij ook eens de kans te geven. Hij kan dit zonder veel risico doen, aangezien alle Britten conservatief en links zijn. Veel veranderen zal er met een Labour-regering in geen geval.

Buit Britse treinroof in Beiroet achterhaald?

Bankbediende doet aangifte

LONDEN (AFP). — Het Britse blad „Daily Sketch" heeft maandag gemeld, dat een deel van de buit van de grote roofoverval op de trein Glasgow-Londen in Libanon zou zijn terug gevonden. Uit Egypte afkomstige zakenlieden zouden bankbiljetten van vijf pond in Libanon hebben gebracht. Volgens het blad was het een bankbediende in Beiroet, die de Britse ambassade aldaar op de hoogte stelde van de aanbieding van de biljetten aan de loketten van de bank waar hij werkzaam is.

Hij zou hebben vastgesteld, dat de biljetten afkomstig waren van de bank van Egypte. Bepaalde nummers stemden overeen met die in het Britse politieblad, aldus de „Daily Sketch".

Een vroegere functionaris van Scotland Yard, John Goslin, merkt in zijn kort geleden verschenen boek „De grote treinroof" op, dat de buit een dag na de overval naar een buitenlandse ambassade in Londen is vervoerd. Volgens de schrijver was dit de ambassade van een land, dat geld nodig had om aankopen op industrieel gebied in Engeland te doen. De buit zou, nog steeds volgens de schrijver, in de koffers van diplomaten met 30.000 à 40.000 pond sterling per week uit Engeland zijn gesmokkeld.

Grootste stuwdam Europa in Spanje

MADRID (DPA) — Het Spaanse staatshoofd, generaal Franco, heeft dit weekeinde in aanwezigheid van de Portugese president, admiraal Thomas, in Aldeadavilla, aan de Spaans-Portugese grens, de grootste stuwdam van West Europa in gebruik gesteld. De dam is 140 meter hoog. De capaciteit van de energiecentrale aan de voet van de dam bedraagt 2½ miljard kwu per jaar.

Ook de aangrenzende stuwdam van Bemposta, die op Portugees gebied ligt, is in gebruik gesteld.

Aldeadavilla en Bemposta behoren tot een stelsel van drie Portugese en twee Spaanse stuwinstallaties met bijbehorende energiecentrales, die na jarenlange arbeid in het rotsachtige dal van de Duero, de grensrivier tussen Spanje en Portugal het eens geworden over de uitvoering van dit gemeenschappelijke reusachtige hydro-elektrische project, dat pas de laatste jaren ten uitvoer kon worden gebracht.

Minister Bogaers: één schep bovenop

DEN HAAG (ANP) — Vandaag en morgen zullen ongeveer 400.000 personen, die werkzaam zijn in het bouwbedrijf, een persoonlijke brief van minister Bogaers ontvangen. De minister schrijft daarin, dat er op het ogenblik ongekend veel woningen „bijna klaar" zijn. Met wat extra krachtsinspanning moet het mogelijk zijn in de komende maanden een groot aantal daarvan helemaal klaar te krijgen, daardoor zouden nog vóór kerstmis 1964 enige duizenden gezinnen extra van de 170.000 die thans nog geen huis hebben, vervroegd uit de ellende van de woningnood kunnen worden verlost.

Eén oliemarkt in Latijns Amerika

BUENOS AIRES (RTR) — Vertegenwoordigers van acht Latijns-Amerikaanse landen zijn hier bijeen voor de opening op 19 oktober van voorbereidende besprekingen, die de vorming van een Latijns-Amerikaanse gemeenschappelijke oliemarkt beogen. Behalve Argentinië zijn Peru, Bolivia, Colombia, Mexico, Uruguay en Venezuela vertegenwoordigd.

Johnson wenst Kosygin geluk

WASHINGTON (RTR) — President Johnson heeft zondag een boodschap gezonden aan de nieuwe Sovjet-premier, A. Kosygin, waarin hij hem geluk wenst met zijn benoeming tot voorzitter van de raad van ministers van de Sovjet-Unie. De boodschap luidt verder: „Onze landen dragen een zware verantwoordelijkheid voor de handhaving van de wereldvrede. Ik hoop, dat onze regeringen opbouwend zullen werken in hun pogingen de dringende internationale vraagstukken, waarvoor wij in de wereld staan, tot een oplossing te brengen.

Luns bespreekt in Rome het éne Europa

ROME (ANP) — Minister mr J. Luns is zondagmiddag in Rome aangekomen voor een kort werkbezoek.

De Europese vraagstukken, en in het bijzonder de vraag of de zes landen der Europese gemeenschap tot een of andere vorm van politieke samenwerking kunnen overgaan, zullen de voornaamste punten van het overleg zijn.

Loonpolitiek Veldkamp bloot aan NVV-kritiek

AMSTERDAM (ANP). — N.V.V.-voorzitter drs D. Roemers heeft zaterdagmiddag op twee punten kritiek geuit tegen de voorstellen van minister Veldkamp de A.O.W.- en A.W.W.-uitkeringen te verhogen. Het sociale minimum, dat de minister hierbij aanneemt, achten wij te laag, zo zei hij. Over de financiering merkte de heer Roemers op, dat de vakbeweging zich altijd op het standpunt heeft gesteld, dat deze voor een belangrijk deel uit de algemene middelen zal moeten komen.

Hiermee worden de sociaal zwakste groepen meer ontzien dan bij financiering uit Premies. Premieverhoging wijzen we radicaal van de hand en discriminatie in premiebetaling tussen zelfstandigen en werknemers wijzen we eveneens af, aldus de N.V.V.-voorzitter. De heer Roemers sprak op de constituerende vergadering van de algemene bond van kunstenaars te Amsterdam. In betoog over de loonpolitieke situatie kwam hij tot de conclusie, dat met de in de macro-economische verkenningen van het centraal planbureau geopperde veronderstelling, dat voor 1965 een loonkostenstijging van vier of zes procent mogelijk is, geen loonbeleid is te voeren. De vier procent houden geen verbetering in. Van de twee procent, die bij de laatste veronderstelling overblijven, verdwijnt de helft aan compensatie van premies.



Een situatie, welke de mannen van de Amerikaanse veiligheidsdienst grote zorgen geeft. Terwijl president Johnson (links) geheel is omringd door democratische aanhangers en zelfs Goldwaterfans in South Gate, Californië, is een agent van de geheime dienst met een machinepistool op een autodak geklommen. In het gewoel bevindt zich ook de gouverneur van Californië Edmund „Pat" Brown (voorgrond met cowboyhoed).

Radioactiviteit boven N-Japan

TOKIO (RTR) — Professor Seitaro Kojama van de Nijigata-universiteit in noord-Japan, heeft maandag medegedeeld radioactieve neerslag te hebben ontdekt, waarvan wordt aangenomen dat deze veroorzaakt is door de eerste Chinese kernontploffing.

Hij zei op het stadhuis ter plaatse stof te hebben verzameld, die radioactieve deeltjes bevatte. Voorts had hij zondag in regenwater per kubieke centimeter driehonderd maal zoveel radioactiviteit aangetroffen als normaal.

—x—

—. In Laos zijn acht militairen om het leven gekomen en dertien gewond bij een oefening in het handgranaatwerpen in de buurt van de hoofdstad Vientiane. Door een fout van een instructeur schijnen enkele handgranaten in een groep militairen te zijn ontploft (RTR).

Peronisten betogen in Buenos Aires

Peron over twee maanden terug?

BUENOS AIRES (RTR) — In de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires verspreidde de politie zaterdagavond met behulp van traangas een menigte die na afloop van een massabetoging voor de terugkeer van de verbannen ex-dictator Juan Peron naar het regeringscentrum wilde trekken. Ook werden enkele waarschuwingsschoten gelost. De Peronisten beantwoordden de charges van de politie met een regen van stenen. Een groot aantal winkelruiten vloog in scherven en een schoenwinkel werd geplunderd en in brand gestoken. Er zouden geen slachtoffer zijn gevallen.

De betoging zelf, waaraan naar schatting 50.000 mensen deelnamen — de organisatoren hadden gehoopt op een half miljoen belangstellenden — had overigens een rustig verloop. Zij werd gehouden op een plein in het westelijk stadsdeel. De autoriteiten hadden er na lang aarzelen toestemming voor gegeven, maar er duizenden gewapende en geüniformde politiemannen voor op de been gebracht.

Perón terug?

Op de massabijeenkomst hielden politieke en vakbondsleiders toespraken. Met oorverdovend gejuich werd de mededeling begroet van de Peronistische leider Lascano, dat Perón — die zich momenteel in Spanje bevindt — binnen 2 maanden zal terugkeren.

Russische leiders tegen A-proeven

MOSKOU (RTR) — De „Pravda" publiceerde zondag de lijst van 110 leuzen, die zullen worden meegevoerd op 7 november, de 47e verjaardag van de Russische revolutie. Bovenaan de lijst staat een oproep der nieuwe Russische leiders tot het staken van „alle soorten" kernproeven, alsmede een opwekking tot nieuwe inspanning voor het verkrijgen van eenheid onder het communistische blok. Overigens wijkt de lijst niet veel af van de keuzen, die onder het bewind van Choroesjtsjev in mei verschenen.

Kadar prijst Chroesjtsjev

WENEN (RTR) — De Hongaarse premier en leider van de communistische partij in zijn land, Janos Kadar, heeft zondag na terugkeer in Boedapest van een bezoek aan Polen gezegd, dat de verschillen in de communistische beweging in de wereld kameraadschappelijk opgelost moeten worden. De eenheid van de communistische landen zou ook in het belang van de gehele wereld zijn. In verband met Chroesjtsjevs vervanging zei hij, dat Brezjnev en Kosygin de politieke koers van Chroesjtsjev steunen en handhaven zullen. Chroesjtsjev had zeer grote verdiensten door zijn strijd tegen de verheerlijking van de persoon van Stalin en voor de vrede.

„AIR UNION" NOG NIET DICHTERBIJ

Overleg Brussel zonder resultaat

BRUSSEL (ANP) — In Brussel zijn vrijdag en zaterdag op ambtelijk niveau verdere besprekingen gevoerd over de oprichting van „Air Union", waarin de nationale luchtvaartmaatschappijen van de zes Euromarkt-landen moeten gaan samenwerken. Op de agenda stond een ontwerp-conventie, uitgewerkt door de secretaris-generaal van het Belgische ministerie van Buitenlandse Zaken, baron J. van den Bosch. De belangrijke kwesties, zoals de verdeling van het luchtvaartverkeer tussen de Air France, Al Italia, Lufthansa, KLM, Sabena en Luxair in de nieuwe organisatie, de gemeenschappelijke aankooppolitiek en de kwestie van de vervoertarieven, kwamen daarbij echter niet ter sprake.

Bij de bespreking van de 26 artikelen van de conventie bleken voor al die over de verhoudingen tussen de nationale regeringen van de „zes" en „Air Union" aanleiding tot meningsverschillen op te leveren. Terwijl Frankrijk voorstander is van een nauwgezette controle door de staat, zijn Duitsland en Italië voor een meer liberale formule. De drie Benelux-landen nemen daarbij een tussenpositie in. Een tweede opengebleven punt is de vraag, in hoeverre bepalingen van het EEG-verdrag van toepassing dienen te zijn op „Air Union".

De resultaten van het tweedaagse ambtelijke overleg, dat door het uitblijven van overeenstemming op de belangrijke punten de verwezenlijking van „Air Union" weinig dichterbij heeft gebracht, zullen de komende dagen door secretaris-generaal Van den Bosch aan de ministers van Buitenlandse Zaken van Frankrijk, Italië, Duitsland en de drie Benelux-landen worden medegedeeld. Het wordt niet uitgesloten geacht, dat de kwestie reeds dinsdag in Brussel opnieuw aan de orde komt bij de besprekingen in de ministerraad van de EEG. die gewijd zullen zijn aan vervoersvraagstukken in de gemeenschap.

—x—

Een aantal bewoners van een eilandje bij Australië, die een belastingpatrouille in zee hadden gejaagd omdat zij bezig waren te sparen voor de „aankoop" van president Johnson, heeft gevangenisstraf gekregen. De eilandbewoners willen een staatshoofd en hebben daarbij de hand op de huidige Amerikaanse president gezet. (RTR)

Vermomde lector in Nigeria gepakt

WEST NIGERIA (RTR) — In Lagos is zondag gearresteerd de Britse lector Victor Leonard Allen omdat hij vermomd Nigeria wilde verlaten, ofschoon hij nog moest worden berecht wegens opruiing tegen de Nigeriaanse regering.

Allen, die zich op borgtocht op vrije voeten bevond, arriveerde zondagavond bij de grens met Dahomey, vermomd als lid van een Nigeriaanse stam, gezicht handen en voeten diep bruin geschilderd. Hij viel echter door de mand toen zijn metgezel tijdens een ondervraging door de migratie-ambtenaar op de vlucht sloeg.

Lof Belgische CP voor Choesjtsjev

BRUSSEL (AFP) — De Belgische communistische Partij heeft zondag een verklaring uitgegeven waarin zij de emoties die het heengaan van Chroesjtsjev heeft gewekt en gerechtvaardigd eerbetoon noemde voor de „buitengewone bijdragen" die deze heeft geleverd aan de strijd „tegen de oorlogs- en onderdrukkingsmachten". Het partijbestuur waarschuwde tegen „tendentieuze interpretaties" die het gebeuren doen voorkomen als een onderbreking van de politiek van „vreedzame coexistentie en democratisering".

Prof ir Van Emden (50) overleden

HAARLEM (ANP) — Prof. ir E. van Emden, technisch directeur van de NV Kon. Ned. Vliegtuigfabrieken Fokker, is zaterdagochtend op 50-jarige leeftijd in zijn woonplaats Haarlem overleden. Prof. Van Emden, die sinds 1953 in deze functie bij Fokker werkzaam was, had eind vorige maand aangekondigd zijn taak binnen afzienbare tijd te willen neerleggen. De crematie is bepaald op woensdag 21 oktober te Driehuis/Westerveld.

Albanië blij met China's A-proef

BELGRADO (RTR) — De leiders van de Albanese communistische partij en regering hebben China een boodschap gezonden waarin uiting wordt gegeven aan de „grote vreugde waarmee het Albanese volk het nieuws van het succes der eerste kernproef heeft ontvangen". Deze „schitterende overwinning" versterkt het defensiepotentieel van China en het socialistische kamp, aldus de boodschap.